

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Luftreiniger PC-LR 3076

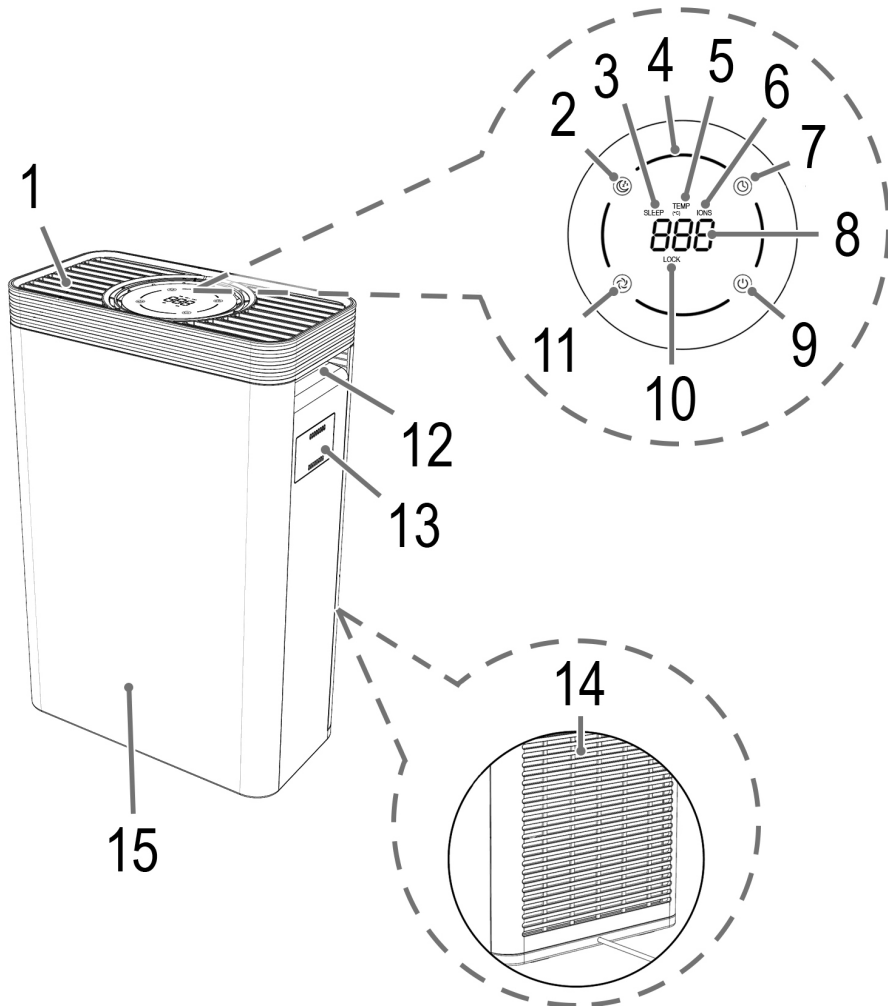
Luchtreiniger • Purificateur d'air • Purificador de aire
Purificatore d'aria • Air Purifier • Oczyszczacz powietrza
Légtisztító • Очиститель воздуха • جهاز تنقية الهواء



Bedienungsanleitung.....	Seite	4	DEUTSCH
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	12	NEDERLANDS
Mode d'emploi.....	Page	19	FRANÇAIS
Manual de instrucciones	Página	25	ESPAÑOL
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	32	ITALIANO
Instruction Manual.....	Page	38	ENGLISH
Instrukcja obsługi.....	Strona	44	JĘZYK POLSKI
Használati utasítás	Oldal	51	MAGYARUL
Руководство по эксплуатации	стр.	57	РУССКИЙ
دليل التعليمات	صفحة	69	العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente.....	3
Allgemeine Hinweise	4
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät.....	4
Umgang mit Batterien	6
Auspacken des Gerätes	6
Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang	6
Fernbedienung	6
Batterie der Fernbedienung wechseln.....	7
Anwendungshinweise	7
Standort.....	7
Filtereinsatz.....	7
Elektrischer Anschluss	7
Bedientasten	7
APD-Sensor	7
Bedienung.....	7
Gerät ein- / ausschalten.....	7
Leistungsstufe wählen	8
Schlafmodus / Energiesparmodus.....	8
Zeitverzögertes Ausschalten.....	8
Kindersicherung	8
Ionisierungsfunktion	8
Reinigung / Wartung.....	8
Filtereinsatz reinigen.....	8
Filtereinsatz tauschen	9
Ersatz-Filter	9
Sensor reinigen	9

Störungsbehebung	9
Technische Daten	9
Hinweis zur Richtlinienkonformität	9
Garantie.....	10
Garantiebedingungen	10
Garantieabwicklung	10
Entsorgung.....	10
Batterieentsorgung.....	10
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“.....	11

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Filtereinsatz und geschlossener Abdeckung.

- Decken Sie das Gerät nicht ab. Achten Sie auf einen ausreichenden Ventilationsabstand am Luftein- und Luftauslass.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben Öfen oder anderen Hitzequellen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes.
- Legen Sie keine brennenden Gegenstände, wie Kerzen, Zigaretten oder Ähnliches auf das Gerät. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung oder gar eines Brandes.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer, Duschen oder Schwimmbädern. Die Feuchtigkeit könnte sich im Gerät sammeln und zu einem elektrischem Schlag führen.
- Betreiben Sie das Gerät nie in Räumen in denen sich explosive Gase bilden können. So besteht durch die Lösungsmittel in Farben und Klebern oder durch auslaufendes Benzin Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie im Raum keine Sprays. Träufeln Sie kein Duftöl auf die Filter des Filtereinsatzes.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Räumen mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG:

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung / Wartung“ dazu geben.

Umgang mit Batterien

WARNUNG:

- Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind kein Spielzeug.
- Öffnen Sie Batterien nicht gewaltsam.
- Vermeiden Sie den Kontakt zu metallischen Gegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Es besteht **Kurzschlussgefahr!**
- Durch einen Kurzschluss können sich Batterien stark erhitzen oder evtl. sogar entzünden. Verbrennungen können die Folge sein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen überdeckt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG:

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.

und gehen Sie vor wie unter „Reinigung / Wartung“ → „Filtereinsatz tauschen“ beschrieben.

4. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
5. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang

- 1 Luftauslass
- 2 Taste ☼ (Schlafmodus / Energiesparmodus)
- 3 Kontrollleuchte „SLEEP“
- 4 Farbring zur Anzeige der Luftqualität
- 5 Kontrollleuchte „TEMP (° C)“
- 6 Kontrollleuchte „IONS“
- 7 Taste ☼ (zeitverzögertes Ausschalten)
- 8 Display
- 9 Taste ☼ (Ein / Aus)
- 10 Kontrollleuchte „LOCK“
- 11 Taste ☼ (Auswahl der Leistungsstufe)
- 12 Griffmulde
- 13 Sensorabdeckung
- 14 Abdeckung / Lufteinlass
- 15 Motorgehäuse

Ohne Abbildung

Fernbedienung

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Der Filtereinsatz ist für den Transport mit einer Folie geschützt. Entfernen Sie diese für den ersten Gebrauch

Fernbedienung

HINWEIS:

Die Knopfzelle im Batteriefach der Fernbedienung wurde für den Transport mit einer Folie gesichert. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterie. Vor der ersten Anwendung entfernen Sie diese Folie, um die Fernbedienung betriebsbereit zu machen.

Die Fernbedienung hat eine bedingte Reichweite.
Achten Sie bei der Bedienung auf freie Sicht zwischen Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.

Batterie der Fernbedienung wechseln

Sollte im Laufe der Anwendung die Reichweite der Fernbedienung nachlassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Ersetzen Sie die Knopfzelle durch eine Batterie der gleichen Bauart (CR2025). Achten Sie auf die richtige Polarität. Setzen Sie die Batterie so ein, dass diese zwischen den beiden Metallkontakten liegt.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Anwendungshinweise

- Der Luftreiniger ist kein Ersatz für eine medizinische Behandlung bei allergischen Vorerkrankungen. Falls Sie unsicher sind, befragen Sie in jedem Fall Ihren Arzt.
- Durch das spezielle Filtersystem entfernt der Luftreiniger schädliche Sporen zur Schimmelbildung aus der Raumluft. Somit wird das Risiko zur Schimmelausbreitung, als auch die Gesundheitsbelastung gemindert.

HINWEIS:

Sollte im Raum schon Schimmel vorhanden sein, kann dieser mithilfe des Luftreinigers nicht mehr entfernt werden.

- Unangenehme Gerüche werden entfernt.

Standort

Als Standort eignet sich eine rutschfeste, ebene Fläche.
Das Gerät arbeitet effektiver, wenn Sie beim Betrieb Fenster und Türen geschlossen halten.

HINWEIS:

Vergessen Sie nicht, regelmäßig zu lüften.

Filtereinsatz

Ihr Gerät verfügt über ein 4-Filtersystem bestehend aus den nachfolgenden Filterstufen:

- **Vorfilter**, für grobe Partikel
- **HEPA-Filter**, der feine Staubpartikel, Pollen etc. zurückhält
- **Aktivkohle-Filter**, der z. B. Gerüche entfernen kann
- **Katalyse-Filter**, der schädliche Umweltgase neutralisiert.

Weitere Informationen zum Filtereinsatz finden Sie unter „Reinigung / Wartung“.

Elektrischer Anschluss

1. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung stimmt. Die Angaben zum Gerät finden Sie auf dem Typenschild.

2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose. Es ist ein Signalton zu hören und alle Kontrollleuchten leuchten kurz auf. Zusätzlich wechselt der Ring die Farben. Anschließend schaltet das Gerät in Standby.

Bedientasten

Bei den Tasten am Gerät handelt es sich um Sensor-Touch-Tasten. Berühren Sie die Tasten leicht, um die Funktion auszuführen. Jeder Tastendruck wird mit einem Signalton bestätigt.

Bedienfeld	Fernbedienungs	Funktion
	ON/OFF	Ein-/ausschalten
 (Einstellung 8)	AUTO	Automatikbetrieb
	TIMER	Zeitverzögertes Ausschalten: 1h bis 12h
	SPEED	Auswahl der Leistungsstufe (1, 2, 3 und 8)
	LOCK	Kindersicherung
—	ION	Ionisierungsfunktion
		Schlafmodus / Energiesparmodus

APD-Sensor

(Air Pollution Detection)

Das Gerät ist mit einem APD-Sensor ausgestattet, der die Luftqualität kontrolliert. Dieser zeigt die Luftqualität wie folgt farblich an:

grün = gut
blau = bedrückend
gelb = ausreichend
rot = mangelhaft

Bedienung

HINWEIS:

Die Bedienung wird anhand der Tasten an der Fernbedienung erklärt.

Gerät ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet grundsätzlich in Stufe 2. Das Gerät zeigt die Raumtemperatur an und die Kontrollleuchte „TEMP (°C)“ leuchtet. Zusätzlich ist die Ionisierungsfunktion eingeschaltet und die Kontrollleuchte „IONS“ leuchtet.
- Drücken Sie die Taste **ON/OFF** erneut, um das Gerät auszuschalten.

Leistungsstufe wählen

Drücken Sie wiederholt die Taste **SPEED**, um zwischen den Leistungsstufen auszuwählen.

- 1 = Leistungsstufe 1
- 2 = Leistungsstufe 2
- 3 = Leistungsstufe 3

Drücken Sie die Taste **AUTO**, um den Automatikbetrieb (R) zu aktivieren. Je nach Luftqualität wird die Leistungsstufe im Automatikbetrieb automatisch angepasst.

Schlafmodus/Energiesparmodus

- Drücken Sie die Taste  um den Schlafmodus/Energiesparmodus zu aktivieren. Das Display und der Farbring erlöschen und die Kontrollleuchte „SLEEP“ leuchtet. Das Gerät arbeitet in Leistungsstufe 1.
- Sobald eine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display wieder ein und der Energiesparmodus ist deaktiviert.

Zeitverzögertes Ausschalten

Sie können das Gerät zeitgesteuert abschalten.

- Wählen Sie mit der Taste **TIMER** eine Zeiteinstellung zwischen 1h und 12h.
- Nach Ablauf des Timers schaltet das Gerät automatisch ab.

Kindersicherung

Drücken Sie die Taste **LOCK**, um die Kindersicherung zu aktivieren oder deaktivieren. Damit wird die Bedienung des Geräts gesperrt.

Ionisierungsfunktion

Die elektronische Ionisation der Luft bewirkt, dass sich Staubpartikel elektrostatisch aufladen. Dadurch verbinden sie sich zu größeren Partikeln und bleiben zuverlässiger im HEPA-Filter hängen.

HINWEIS:

- Die Ionisierungsfunktion kann nur mit der Taste **ION** an der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden. Am Gerät ist dies nicht möglich.
- Ist die Ionisierungsfunktion aktiviert, leuchtet die Kontrollleuchte „IONS“.

Reinigung / Wartung



WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung immer den Netzstecker.
- Das Motorgehäuse auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem trockenen Tuch, ohne Zusatzmittel.
Bei stärkeren Verschmutzungen dürfen Sie das Tuch auch leicht anfeuchten.
- Wenn im Display „FILTER“ angezeigt wird, sollte dieser gereinigt oder getauscht werden.



HINWEIS:

Das Gerät kann bei dieser Anzeige jedoch ohne Bedenken weiterhin betrieben werden. Nachdem Sie den Filter gereinigt oder getauscht haben, drücken Sie gleichzeitig die Tasten **TIMER** und **ON/OFF** und halten Sie diese für 3 Sekunden gedrückt bis „FILTER“ im Display erlischt.

Filtereinsatz reinigen

1. Gehen Sie für den Aus- und Einbau des Filtereinsatzes vor wie im nächsten Abschnitt „Filtereinsatz tauschen“ beschrieben.
2. Ziehen Sie den Vorfilter vom Hauptfilter ab.

3. Bei Bedarf können Sie den Vorfilter und den Hauptfilter durch leichtes Ausklopfen oder mit einer weichen Bürste oder mit einem feuchten Lappen vorsichtig reinigen.



ACHTUNG:

Tauchen Sie den Filtereinsatz **nicht** in Wasser!

4. Befestigen Sie den Vorfilter wieder am Hauptfilter.

Filtereinsatz tauschen

Lässt im Laufe der Betriebszeit der Luftstrom am Auslass nach, muss der Filtereinsatz getauscht werden.

1. Ziehen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Geräts ab.
2. Entnehmen Sie den Filtereinsatz.
3. Sollte sich am Gitter vor dem Lüfter Staub gesammelt haben, können Sie diesen mit einem Pinsel entfernen.
4. Setzen Sie den neuen Filtereinsatz ein.
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Ersatz-Filter

Den Filtereinsatz können Sie über unser Internet-Service-portal

www.sli24.de

unter „Ersatzteile & Zubehör“ bestellen.

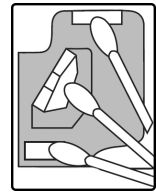
Sensor reinigen



HINWEIS:

- Reinigen Sie den Sensor erst nach der Reinigung bzw. nach dem Austausch des Filtereinsatzes.
- Der Sensor verschmutzt schneller, wenn nur dieser gereinigt wird. Gegebenenfalls wird die Luftqualität dadurch nicht korrekt angezeigt. Reinigen Sie daher immer den Filtereinsatz **und** den Sensor.

1. Hebeln Sie die Klappe auf der rechten Seite des Geräts mithilfe eines schmalen, flachen Werkzeuges (z.B. kleiner Schlitzschraubenzieher) an. Klappen Sie diese nach rechts auf.
2. Reinigen Sie den Sensor und den restlichen Bereich spätestens alle zwei Monate mit einem Wattestäbchen **ohne Zusätze** (siehe nebenstehende Abbildung).
3. Schließen Sie die Klappe wieder. Diese muss hörbar einrasten.



Störungsbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät ist ohne Funktion.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie den Netzanschluss.
	Defekt in der Elektronik.	Bitte an den Händler oder den Service wenden.
Das Gerät ist zu laut.	Hohe Luftfeuchtigkeit.	Verringern Sie die Luftfeuchtigkeit durch einen Entfeuchter.
	Verschmutzter Filtereinsatz.	Tauschen Sie den Filtereinsatz.
Es strömt zu wenig Luft aus dem Auslass.	Verschmutzter Filtereinsatz.	Tauschen Sie den Filtereinsatz.
Der Farbring ist kontinuierlich rot.	Verschmutzter Sensor.	Reinigen Sie den Sensor und den Filtereinsatz. Tauschen Sie gegebenenfalls den Filtereinsatz aus.
	Verschmutzter Filtereinsatz.	
Es ist kein Tastendruck möglich.	Kindersicherung ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Kindersicherung mit der Taste LOCK auf der Fernbedienung.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Wechseln Sie die Batterie aus.
	Die Fernbedienung ist defekt.	Bitte an den Händler oder den Service wenden.

Technische Daten

Modell:.....PC-LR 3076
 Spannungsversorgung:.....220-240 V~, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme:.....50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
 Standby Leistung:0,3 W
 Schutzklasse: II
 Nettogewicht:ca. 4,45 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-LR 3076 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden.
Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses

Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Batterieentsorgung



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien / Akkus zurückzugeben.

Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Sie können die Batterie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde.

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen.....	3
Algemene opmerkingen.....	12
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat	12
Omgaan met batterijen	14
Het apparaat uitpakken	14
Overzicht van de bedieningselementen /	
Omvang van de levering	14
Afstandsbediening	14
Het vervangen van de batterij	
van de afstandsbediening	14
Opmerkingen voor het gebruik	15
Locatie	15
Filterelement.....	15
Elektrische aansluiting	15
Bedieningstoetsen.....	15
APD sensor	15
Bediening.....	15
Het apparaat aan- /uitschakelen.....	15
Vermogensniveauselectie	15
Alaapmodus / energiebespaar modus.....	16
Tijdsvertraging uitschakelen	16
Kinderslot	16
Ionisatie functie	16

Reiniging / Onderhoud.....	16
Reiniging van het filterelement	16
Het filterelement vervangen.....	16
Reinigen van de sensor	17
Verhelpen van storingen.....	17
Technische gegevens.....	17
Verwijdering.....	17
Verwijdering van batterijen.....	17
Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"	17

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Het apparaat alleen bedienen met ingestoken filterelement en gesloten deksel.
- Dek het apparaat nooit af. Denk om voldoende ventilatieruimte bij de lucht in- en uitlaat.

- Plaats het apparaat nooit dicht bij ovens of andere warmtebronnen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Plaats geen brandende voorwerpen zoals kaarsen, sigaretten of dergelijke op het apparaat. U loopt dan het risico op schade of zelfs brand.
- Gebruik het apparaat nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers, douches of zwembaden. Vocht kan zich ophopen in het apparaat en leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat nooit in een ruimte waar explosieve gassen zich kunnen ophopen. Er bestaat een kans op een explosie door de aanwezigheid van oplosmiddelen in verf, lijm of door lekkende brandstoffen.
- Gebruik geen spuitbussen in dezelfde kamer. Giet geen geurolie op het filter van het filterelement.
- Bedien de installatie alleen in ruimtes met een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.

LET OP:

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water tijdens het reinigen. Raadpleeg de instructies die zijn voorzien in het hoofdstuk “Reiniging / Onderhoud”.

Omgaan met batterijen

WAARSCHUWING:

- Stel de batterijen niet bloot aan een overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz. Er bestaat een **risico voor explosie!**
- Batterijen zijn geen speelgoed. Houd uit de buurt van kinderen.
- Forceer de batterijen niet open.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, enz.). Er bestaat een **risico op kortsluiting!**
- Een kortsluiting kan er toe leiden dat de batterij extreem heet worden of zelfs in brand raken, wat tot letsel zal leiden.
- Voor uw eigen veiligheid, dek de batterijklemmen tijdens het vervoer met plakband af.
- In het geval van lekkende batterijen, zorg ervoor geen vloeistof in uw ogen of op de slijmvliezen te wrijven.
- In geval van contact, was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Zoek medische hulp als irritatie aanhoudt.

LET OP:

- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen kunnen gaan lekken en accu zuur verliezen. Als de afstandsbediening voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals de plastic folie, vulmateriaal, snoerbinders en kartonnen verpakking.
3. Het filterelement is gewikkeld in folie als bescherming tegen schade tijdens transport. Voordat de installatie de eerste keer wordt gebuikt, verwijder de folie en ga verder met de secties “Reiniging / Onderhoud” en ⇌ “Het filterelement vervangen”.
4. Controleer of alle onderdelen in de doos aanwezig zijn.
5. In geval van onvolledige levering of schade, dient het apparaat niet te worden gebruikt. Het apparaat dient onmiddellijk te worden teruggebracht naar de dealer.

Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering

- 1 Luchtuitlaat
- 2  toets (slaapmodus / energiebespaar modus)
- 3 Indicatielampje “SLEEP”
- 4 Kleurenring ter indicatie van de luchtkwaliteit
- 5 Indicatielampje “TEMP (° C)”
- 6 Indicatielampje “IONS”
- 7  toets (tijdsvertraging uitschakelen)
- 8 Scherm
- 9  toets (an / uit)
- 10 Indicatielampje “LOCK”
- 11  toets (vermogensniveauslectie)
- 12 Verzonken handgreep
- 13 Sensorafdekking
- 14 Afdekking / sluiting
- 15 Motorbehuizing

Niet weergegeven

Afstandsbediening

Afstandsbediening

OPMERKING:

De knooppcel in het batterijcompartiment van de afstandsbediening is voor het transport beveiligd met een stukje folie. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Voor de eerste ingebruikname dient u de folie te verwijderen om de afstandsbediening gebruiksklaar te maken.

Het bereik van de afstandsbediening is beperkt.

Let bij de bediening op een vrij signaalveld tussen de afstandsbediening en de sensor aan het apparaat.

Het vervangen van de batterij van de afstandsbediening

Wanneer tijdens het gebruik de reikwijdte van de afstandsbediening vermindert, gaat u als volgt te werk:

1. Open allereerst de afdekking van het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Vervang de knooppcel met een batterij van hetzelfde type (CR2025). Let op de juiste polariteit. Stop de batterij er in en ga na dat hij tussen de twee metalen contacten geplaatst is.
3. Sluit het deksel van het batterijvakje.

Opmerkingen voor het gebruik

- De luchtreiniger is niet geschikt als benodigde medische behandeling indien er sprake is van vooraf bestaande allergische omstandigheden. Indien u het niet zeker weet, raadpleeg dan altijd uw arts.
- Door het gebruik van het speciale filtersysteem, verwijdert de luchtreiniger schadelijke sporen die de vorming van schimmel veroorzaken vanuit de omgevingslucht. Zodoende, worden zowel de verspreiding van mold en gezondheid-gerelateerde zaken verminderd.

i **OPMERKING:**

In het geval dat schimmel reeds aanwezig is in de kamer, kan het niet meer verwijderd worden met enkel het gebruik van de luchtreiniger.

- Onwelriekende geuren worden verwijderd.

Locatie

Elk vlak, slipvrij oppervlak is geschikt als locatie. Het apparaat werkt het meest effectief wanneer u de ramen en deuren gesloten houdt gedurende het gebruik.

i **OPMERKING:**

Vergeet niet regelmatig te luchten.

Filterelement

Uw installatie bevat een 4-filter systeem, bestaande uit de volgende filter fases:

- Voorfilter**, houdt grove deeltjes vast
- HEPA-Filter**, houdt fijne stofdeeltjes, pollen enz. vast
- Actief koolstoffilter** dat, naast andere zaken, geuren kan verwijderen
- Katalysatorfilter** dat schadelijke omgevingsgassen neutraliseert.

Zie "Reiniging / Onderhoud" voor meer informatie over het filterelement.

Elektrische aansluiting

- Controleer of de netspanning juist is voordat u de stekker in een stopcontact steekt. Raadpleeg de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit de netstekker aan op een correct geïnstalleerde contactdoos. U zult een pieptoon horen en alle indicatielampjes lichten kort op. Bovendien, verandert de ring van kleur. Het apparaat zal vervolgens in stand-by schakelen.

Bedieningstoetsen

De toetsen op het apparaat zijn sensoraanraaktoetsen. Raak de toetsen voorzichtig aan om de bijbehorende functie uit te voeren. Wanneer een toets wordt ingedrukt, wordt dit bevestigd door een pieptoon.

Bedie- ningspaneel	Afstands- bediening	Functie
	ON/OFF	Aan/uit
 (Instelling R)	AUTO	Automatische modus
	TIMER	Tijdsvertraging uitschakelen: 1h tot 12h
	SPEED	Vermogensniveauselectie (1, 2, 3 en R)
	LOCK	Kinderslot
	ION	Ionisatie functie
		Alaapmodus / energiebespaar modus

APD sensor

(Lucht Vervuiling Detectie)

De installatie is uitgerust met een APD sensor die de luchtkwaliteit bewaakt. Het geeft de luchtkwaliteit als volgt aan:

groen = goed
blauw = bevredigend
geel = voldoende
rood = slecht

Bediening

i **OPMERKING:**

De aanwijzingen gelden dus voor de toetsen op de afstandsbediening.

Het apparaat aan-/uitschakelen

- Druk op de toets **ON/OFF** om het apparaat aan te schakelen. Het apparaat begint altijd op niveau 2 te werken. De installatie toont de kamertemperatuur en het "TEMP (°C)" regellampje brandt. Tevens, is de ionisatiefunctie ingeschakeld en het "IONS" regellampje is verlicht.
- Druk op de toets **ON/OFF** om het apparaat uit te schakelen.

Vermogensniveauselectie

Druk herhaaldelijk op de toets **SPEED** om te kiezen tussen de beschikbare vermogensniveaus.

1 = Vermogensniveau 1

2 = Vermogensniveau 2

3 = Vermogensniveau 3

Druk op de **AUTO** toets om automatische modus te activeren (R). Afhankelijk van de luchtkwaliteit, zal het vermogensniveau in automatische modus automatisch worden aangepast.

Alaapmodus / energiebespaar modus

- Druk op de  toets om in slaapmodus te gaan / energiebespaar modus. Zowel het scherm als de gekleurde ring gaan uit wanneer het "SLEEP" regellampje gaat branden. De installatie werkt op vermogensniveau I.
- Zodra de toets wordt ingedrukt wordt het scherm weer ingeschakeld en wordt de energiebesparende stand uitgeschakeld.

Tijdsvertraging uitschakelen

U kunt een tijd-gestuurd uitschakeling instellen t.b.v. de installatie.

- Gebruik de **TIMER** toets om een tijdsinstelling in te stellen tussen 1h en 12h.
- Bij verlopen van de tijd klok, zal de installatie automatisch uitschakelen.

Kinderslot

Druk op de **LOCK** toets om het kinderslot in te schakelen of uit te schakelen. Dit voorkomt het bedienen van de installatie.

Ionisatie functie

De elektronische ionisatie van de lucht veroorzaakt dat stofdeeltjes elektrostatisch geladen worden. Met het gevolg, dat ze samen klonten om grotere deeltjes te vormen en zodoende op een betrouwbare manier door het HEPA filter opgevangen kunnen worden.

OPMERKING:

- De ionisatiefunctie kan alleen aan- en uitgeschakeld worden via de **ION** toets op de afstandsbediening. Dit is niet mogelijk op de installatie.
- Als de ionisatiefunctie geactiveerd is, gaat het "IONS" regellampje branden.

Reiniging / Onderhoud



WAARSCHUWING:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Dompel de motorbehuizing nooit in water. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.



LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de motorbehuizing met een droge doek, zonder reinigingsmiddelen.
U kunt de doek licht bevochtigen om vuil weg te kunnen vegen.
- Wanneer "FILTER" op het scherm verschijnt, moet deze gereinigd of vervangen worden.



OPMERKING:

Ondanks deze melding, kan de installatie nog steeds betrouwbaar worden bediend. Zodra u het filter heeft gereinigd of vervangen, houdt tegelijkertijd de **TIMER** en de **ON/OFF** toets 3 seconden ingedrukt, totdat "FILTER" van het scherm verdwijnt.

Reiniging van het filterelement

1. Om het filterelement te verwijderen en plaatsen, ga verder zoals beschreven in de volgende sectie "Het filterelement vervangen".

2. Verwijder het voor-filter van het hoofd-filter.

3. Indien noodzakelijk, kunt u het voor-filter en het hoofd-filter zachtjes reinigen door er op te kloppen of zorgvuldig af te vegen met een zachte borstel of een vochtige doek.



LET OP:

Dompel het filterelement **niet** onder in water!

4. Breng daarna het voor-filter weer aan op het hoofd-filter.

Het filterelement vervangen

Als de luchtstroom bij de uitlaat tijdens bedrijf afneemt, moet het filterelement worden vervangen.

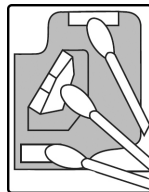
1. Verwijder de afdekking die zich op de achterzijde van de installatie bevindt.
2. Verwijder het filterelement.
3. Als zich stof heeft opgehoopt op het rooster aan de voorkant van de ventilator, kunt u een borstel gebruiken voor verwijdering.
4. Plaats het nieuwe filterelement.
5. Vervang de afdekking.

Reinigen van de sensor

i OPMERKING:

- Reinig de sensor alleen nadat het filterelement werd gereinigd of vervangen.
- Indien de sensor het enige onderdeel is dat wordt gereinigd zal het zeer snel vuil worden. Dit zou ertoe kunnen leiden dat de weergegeven luchtkwaliteit niet langer nauwkeurig is. Daarom is het noodzakelijk om altijd zowel het filterelement **en** de sensor schoon te maken.

1. Gebruik een dun, plat gereedschap (zoals een kleine platte schroevendraaier) om de afdekking aan de rechterzijde van de installatie op te tillen. Open hem door hem naar rechts te klappen.
2. Gebruik een katoenen doek **zonder toevoegingen** om de sensor en alle andere oppervlakken van de installatie ten minste elke twee maanden te reinigen (zie afbeelding hier naast).
3. Maak de afdekking dicht. Hij moet er hoorbaar inklikken.



NEDERLANDS

Verhelpen van storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Geen elektriciteit.	Controleer de netspanningsaansluiting.
	Elektronisch defect.	Neem contact op met de dealer of de onderhoudsdienst.
Het apparaat is te luid.	Hoge luchtvochtigheid.	Verminder de luchtvochtigheid door een ontvochtiger.
	Vervuild filterelement.	Vervang het filterelement.
Er stroomt weinig lucht uit de uitlaat.	Vervuild filterelement.	Vervang het filterelement.
De gekleurde ring is constant rood.	Vervuilde sensor.	Maak de sensor en het filterelement schoon. Indien noodzakelijk, vervang het filterelement.
	Vervuild filterelement.	
Het is niet mogelijk om een toets in te drukken.	Kinderslot is ingeschakeld.	Schakel het kinderslot uit via de LOCK toets op de afstandsbediening.
De installatie reageert niet op de afstandsbediening.	De batterij van de afstandsbediening is leeg.	Vervang de batterij.
	De afstandsbediening is defect.	Neem contact op met de dealer of de onderhoudsdienst.

Technische gegevens

Model:.....PC-LR 3076
Spanningstoever:.....220 - 240 V~, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:.....50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
Standby verbruik:.....0,3 W
Beschermingsklasse:.....II
Nettogewicht:.....ong. 4,45 kg

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Verwijdering van batterijen



Als consument bent u wettelijk verplicht om oude batterijen / accu's terug te brengen.

Verwijder de batterij uit de afstandsbediening vóór het wegwerpen van het apparaat.

Breng de batterij naar een inzamelpunt voor de inzameling van oude batterijen of gevaarlijk afval. Neem contact op met de plaatselijke overheid voor informatie.

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande	3
Notes générales	18
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil	18
Manipulation des piles	20
Déballage de l'appareil	20
Liste des différent éléments de commande/Contenu de la livraison	20
Télécommande	20
Changer la pile de la télécommande	20
Notes d'utilisation	21
Emplacement	21
Élément de filtrage	21
Alimentation électrique	21
Utilisation des boutons	21
Capteur DPA	21
Utilisation	21
Allumer / éteindre l'appareil	21
Sélection de la puissance	21
Mode veille / économie d'énergie	22
Arrêt différé	22
Verrouillage de sécurité enfant	22
Fonction ionisante	22
Nettoyage / Maintenance	22
Nettoyage de l'élément de filtrage	22

Remplacer l'élément de filtrage	22
Nettoyage du capteur	23
En cas de dysfonctionnements	23
Données techniques	23
Élimination	23
Élimination des piles	23
Signification du symbole « Poubelle »	23

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Utilisez l'appareil uniquement avec l'élément filtrant inséré et le couvercle fermé.

- Ne couvrez jamais l'appareil. Maintenez une distance d'aération suffisante au niveau des arrivées et des sorties d'air.
- Ne placez jamais l'appareil près d'un four ou de toute autre source de chaleur.
- N'insérez aucun élément dans les orifices de l'appareil.
- Ne placez aucun élément incandescent (bougies, cigarettes, etc.) sur le dessus de l'appareil. Il y aurait sinon risque d'incendie.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité (salle de bains, salle de douches, piscine, etc.). L'humidité accumulée dans l'appareil pourrait provoquer des chocs électriques.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des pièces pouvant dégager des gaz explosifs. Il y a risque d'explosion en présence de solvants dans les peintures ou les produits adhésifs ou en cas de fuite d'essence.
- N'utilisez aucun spray dans la pièce qui accueille l'appareil. Ne projetez pas d'huile parfumée sur le filtre de l'élément filtrant.
- La température des salles où vous utilisez l'appareil doit être comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

ATTENTION :

Cet appareil n'est pas conçu pour être plongé dans l'eau pendant nettoyage. Veuillez consulter les instructions du chapitre « Nettoyage / Maintenance ».

Manipulation des piles

AVERTISSEMENT :

- N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou toute source similaire. Il y a un **risque d'explosion** !
- Les piles ne sont pas des jouets. Éloignez-les des enfants.
- N'ouvrez pas les piles de force.
- Évitez le contact avec les objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Il y a un **risque de court-circuit** !
- En cas de court-circuit, la pile peut devenir excessivement chaude ou même prendre feu, ce qui provoque des blessures.
- Pour votre propre sécurité, couvrez les bornes de la pile avec du ruban adhésif pendant le transport.
- Si la pile fuit, veillez à ne pas appliquer le liquide sur les yeux ou les muqueuses. En cas de contact, lavez les mains et rincez les yeux avec de l'eau claire. Consultez un médecin, si l'irritation persiste.

ATTENTION :

- Différents types de piles ou des piles neuves et usages mélangés ne doivent pas être utilisés.
- De l'acide peut fuir des piles. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue durée, sortez les piles.

Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Enlevez tout le matériel d'emballage tel que le film plastique, le matériel de remplissage, les colliers de serrage et le carton.
3. L'élément filtrant est recouvert d'une feuille d'aluminium pour le protéger des dommages pendant le transport. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez la feuille et suivez les instructions des sections « Nettoyage / Maintenance » et ⇄ « Remplacer l'élément de filtrage ».
4. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans la boîte.

5. En cas de livraison incomplète ou de dégâts, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le à votre vendeur immédiatement.

Liste des différent éléments de commande / Contenu de la livraison

- 1 Sortie d'air
- 2 Bouton  (mode veille / économie d'énergie)
- 3 Voyant indicateur « SLEEP »
- 4 Bague de couleur servant d'indicateur de qualité de l'air
- 5 Voyant indicateur « TEMP (°C) »
- 6 Voyant indicateur « IONS »
- 7 Bouton  (arrêt différé)
- 8 Affichage
- 9 Bouton  (allumé / éteint)
- 10 Voyant indicateur « LOCK »
- 11 Bouton  (sélection de la puissance)
- 12 Poignée encastrée
- 13 Couvercle du capteur
- 14 Couvercle / Arrivée d'air
- 15 Bloc moteur

Non illustré

Télécommande

Télécommande

NOTE :

La pile bouton dans le compartiment à piles de la télécommande est protégée par une languette pour le transport. Cela prolongera la durée de vie de la pile. Retirez ce film avant la première utilisation afin de pouvoir mettre la télécommande en marche.

La portée de la télécommande est limitée.

En manipulant la télécommande, veillez à ce que n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur sur l'appareil.

Changer la pile de la télécommande

Si le champ d'action de la télécommande diminue au cours des utilisations, procédez de la façon suivante :

1. Ouvrez d'abord le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande.
2. Remplacez la pile bouton par une pile de même type (CR2025). Veillez à respecter la polarité. Insérez la batterie et assurez-vous qu'elle est placée entre les deux contacts métalliques.
3. Refermez le couvercle.

Notes d'utilisation

- Le purificateur d'air n'est pas un substitut au traitement médical requis en cas de pathologies allergiques pré-existantes. En cas de doutes, consultez toujours votre médecin.
- En utilisant le système de filtration spécial, le purificateur d'air élimine les spores nuisibles qui sont à l'origine de la formation de moisissures dans l'air ambiant. Ainsi, le risque de propagation des moisissures et de problèmes de santé est réduit.

i NOTE :

Dans le cas où la moisissure est déjà présente dans la pièce, elle ne peut plus être enlevée simplement en utilisant le purificateur d'air.

- Les odeurs désagréables sont supprimées.

Emplacement

Une surface anti-dérapante et plane représente une emplacement idéal pour l'appareil. L'appareil fonctionne de façon plus efficace si vous laissez les portes et les fenêtres fermées pendant sa durée de fonctionnement.

i NOTE :

N'oubliez pas d'aérer régulièrement.

Élément de filtrage

Votre appareil est équipé d'un système de filtration composé des 4 éléments suivants :

- **Préfiltre**, retient les particules les plus grosses
- **Filtre HEPA**, retient les particules fines, le pollen, etc.
- **Filtre à charbon actif** qui, entre autres, peut supprimer les odeurs
- **Filtre catalyseur** qui neutralise les gaz nocifs de l'environnement.

Pour en savoir plus sur l'élément de filtrage, consultez la section « Nettoyage / Maintenance ».

Alimentation électrique

1. Avant de brancher la fiche à une prise murale, vérifiez la bonne tension électrique. Consultez les caractéristiques sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant en bon état de fonctionnement. Vous entendrez un bip et tous les voyants indicateurs s'illumineront brièvement. De plus, la bague change de couleur. L'appareil entre ensuite en mode veille.

Utilisation des boutons

Les boutons de l'appareil sont des boutons tactiles. Pour utiliser une fonction, touchez légèrement le bouton correspondant. Un signal sonore retentit pour confirmer lorsque vous appuyez sur un bouton.

Panneau de commande	Télécommande	Fonction
	ON/OFF	Marche / arrêt
 (Réglage R)	AUTO	Mode automatique
	TIMER	Arrêt différé : 1h à 12h
	SPEED	Sélection de la puissance (1, 2, 3 et R)
	LOCK	Verrouillage de sécurité enfant
—	ION	Fonction ionisante
		Mode veille / économie d'énergie

Capteur DPA

(Détection de pollution de l'air)

L'appareil est équipé d'un capteur DPA qui contrôle la qualité de l'air. Il indique la qualité de l'air comme suit :

vert = bonne
bleu = satisfaisante
jaune = suffisante
rouge = mauvaise

Utilisation

i NOTE :

Le fonctionnement est expliqué par les touches sur la télécommande.

Allumer / éteindre l'appareil

- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer l'appareil. L'appareil s'allume toujours au niveau 2. L'appareil affiche la température ambiante et le voyant de commande « TEMP (°C) » est allumé. De plus, la fonction ionisante est activée et le voyant de commande « IONS » est allumé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **ON/OFF** pour éteindre l'appareil.

Sélection de la puissance

Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SPEED** pour sélectionner le réglage de puissance désiré.

1 = Niveau de puissance 1
2 = Niveau de puissance 2
3 = Niveau de puissance 3

Appuyez sur le bouton **AUTO** pour activer le mode automatique (A). En fonction de la qualité de l'air, le niveau de puissance en mode automatique sera automatiquement ajusté.

Mode veille/économie d'énergie

- Appuyez sur le bouton  pour entrer en mode veille/économie d'énergie. L'écran et la bague de couleur s'éteignent quand le voyant de commande « SLEEP » est allumé. L'appareil fonctionne en mode de puissance faible.
- Dès qu'un bouton est enfoncé, l'écran se rallume et le mode d'économie d'énergie est désactivé.

Arrêt différé

Vous pouvez régler l'arrêt de l'appareil par minuterie.

- Utilisez le bouton **TIMER** pour sélectionner un réglage de l'heure entre 1h et 12h.
- À l'expiration de la minuterie, l'appareil s'éteint automatiquement.

Verrouillage de sécurité enfant

Appuyez sur le bouton **LOCK** pour activer ou désactiver le verrouillage de sécurité enfant. Cela empêche l'appareil de fonctionner.

Fonction ionisante

L'ionisation électronique de l'air permet de charger électrostatiquement les particules de poussière. En conséquence, elles s'agrègent pour former des particules plus grandes et peuvent donc être piégées par le filtre HEPA de manière plus fiable.

NOTE :

- La fonction d'ionisation ne peut être activée et désactivée que par le bouton **ION** de la télécommande. Ce n'est pas possible sur l'appareil.
- Lorsque la fonction d'ionisation est activée, le voyant de commande « IONS » s'allume.

Nettoyage / Maintenance



AVERTISSEMENT :

- Retirez toujours la fiche avant le nettoyage et l'entretien.
- N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau pour le nettoyer. Il y aurait sinon risque de choc électrique ou d'incendie.

ATTENTION :

- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon sec, sans produit. Vous pouvez légèrement humidifier un chiffon afin d'essuyer les tâches les plus tenaces.
- Lorsque « FILTER » apparaît sur l'écran, le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

NOTE :

Malgré ce message, l'appareil peut encore fonctionner sans problèmes. Une fois que vous avez nettoyé ou remplacé le filtre, maintenez les boutons **TIMER** et **ON/OFF** simultanément enfoncés pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le « FILTRE » disparaisse de l'écran.

- Si nécessaire, vous pouvez nettoyer délicatement le préfiltre et le filtre principal en tapotant dessus ou en les essuyant avec une brosse douce ou un chiffon humide.



ATTENTION :

N'immergez **pas** l'élément de filtrage dans l'eau !

- Puis remplacez le préfiltre sur le filtre principal.

Remplacer l'élément de filtrage

Si le débit d'air produit par l'appareil se réduit, cela veut dire que l'élément de filtrage doit être remplacé.

- Retirez le couvercle situé à l'arrière de l'appareil.
- Retirez l'élément de filtrage.
- Si de la poussière s'est accumulée sur la grille devant le ventilateur, vous pouvez utiliser une brosse pour la retirer.
- Insérez le nouvel élément de filtrage.
- Remplacez le couvercle.

Nettoyage de l'élément de filtrage

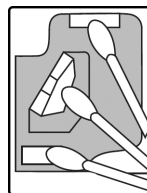
- Pour retirer et installer l'élément filtrant, procédez comme décrit dans la section suivante « Remplacer l'élément de filtrage ».
- Retirez le préfiltre du filtre principal.

Nettoyage du capteur

NOTE :

- Le capteur ne doit être nettoyé qu'après avoir nettoyé ou remplacé l'élément filtrant.
- Si le capteur est le seul composant à être nettoyé, il se salira très rapidement. L'indication de la qualité de l'air peut ne plus être exacte dans ce cas. Il faut donc toujours nettoyer l'élément filtrant **et** le capteur.

- Utilisez un outil fin et plat (par exemple un petit tournevis à tête plate) pour soulever le couvercle situé sur le côté droit de l'appareil. Ouvrez-le en le basculant vers la droite.
- Utilisez un coton-tige **sans additifs** pour nettoyer le capteur et toutes les autres surfaces de l'appareil au moins tous les deux mois (voir la figure adjacente).
- Fermez le couvercle. Il doit s'emboîter en faisant un bruit.



En cas de dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation électrique.	Contrôlez le raccordement de l'alimentation électrique.
	Défaut électronique.	Contactez votre revendeur ou le département assistance.
L'appareil fait trop de bruit.	Forte humidité de l'air.	Réduisez l'humidité de l'air à l'aide d'un déshumidificateur.
	Élément de filtrage sale.	Remplacez l'élément de filtrage.
Flux d'air trop faible en sortie.	Élément de filtrage sale.	Remplacez l'élément de filtrage.
La bague de couleur est rouge en permanence.	Capteur sale.	Nettoyez le capteur et l'élément filtrant. Si nécessaire, remplacez l'élément filtrant.
	Élément de filtrage sale.	
Impossible d'appuyer sur un bouton.	Le verrouillage de sécurité enfant est activé.	Désactivez le verrouillage de sécurité enfant via le bouton LOCK de la télécommande.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande.	La batterie de la télécommande est déchargée.	Remplacez la batterie.
	La télécommande est défectueuse.	Contactez votre revendeur ou le département assistance.

Données techniques

Modelé :PC-LR 3076
 Alimentation : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Consommation : 50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
 Performance en veille : 0,3 W
 Classe de protection : II
 Poids net : env. 4,45 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Élimination

Élimination des piles



En tant que consommateur, vous êtes tenu de rapporter les piles/accumulateurs usagés.

Retirez la pile de la télécommande avant de jeter l'appareil.

Rapportez la pile à un point de collecte qui rassemble les piles usagées ou les déchets dangereux. Contactez votre autorité locale pour plus d'informations.

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Indicación de los elementos de manejo	3
Notas generales	24
Consejos de seguridad especiales para este aparato	24
Manipulación de las pilas	26
Desembalaje del aparato	26
Indicación de los elementos de manejo / Contenido en la entrega	26
Mando a distancia	26
Cambiar la pila del mando a distancia	26
Notas de uso	27
Ubicación	27
Elemento de filtro	27
Conexión eléctrica	27
Botones de funcionamiento	27
Sensor APD	27
Funcionamiento	27
Encender/apagar el aparato	27
Selección del nivel de potencia	28
Modo reposo/modo ahorro de energía	28
Desconexión temporizada	28
Bloqueo infantil	28
Función de ionización	28
Limpieza / Mantenimiento	28
Limpieza del elemento de filtro	28

Sustituir el elemento de filtro	29
Limpieza del sensor	29
Reparación de fallos	29
Datos técnicos	29
Eliminación	29
Eliminación de la batería	29
Significado del símbolo "Cubo de basura"	30

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.
¡Existe peligro de asfixia!

Consejos de seguridad especiales para este aparato

- Use el aparato exclusivamente con el elemento de filtro introducido y la cubierta cerrada.
- Nunca cubra la unidad. Preste atención a que exista una distancia suficiente de ventilación en la entrada y en la salida de aire.

- Nunca coloque el dispositivo directamente junto a las estufas u otras fuentes de calor.
- No introduzca ningún artículo en las aperturas del aparato.
- Nunca coloque objetos quemantes, como velas, cigarrillos u otros por el estilo sobre el aparato. Existe un peligro de daño o incluso de incendio.
- Nunca opere con el aparato en habitaciones con gran humedad del aire, como los cuartos de baño, las duchas o las piscinas. La humedad se podría acumular en el aparato y conllevar electrocuciones.
- Nunca opere con el aparato en habitaciones, en las que se podrían crear gases explosivos. Existe peligro de explosión por los solventes de las pinturas y adhesivos o por la fuga de gasolina.
- No utilice ningún spray en la habitación. No rocíe aceite aromático en el filtro ni el elemento de filtro.
- Use el aparato exclusivamente en salas con una temperatura entre 0 °C y 40 °C.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

ATENCIÓN:

Este aparato no está diseñado para sumergirlo en agua durante la limpieza. Por favor, consulte las instrucciones contenidas en el capítulo "Limpieza / Mantenimiento".

Manipulación de las pilas

AVISO:

- No exponga las pilas a excesivo calor como la luz solar, fuego o similar. ¡Existe el **riesgo de explosión**!
- Las pilas no son juguetes. Manténgalas lejos de los niños.
- No abra las pilas ni las fuerce.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.) ¡Existe el **riesgo de un cortocircuito**!
- Un cortocircuito podría provocar que la batería se calentase de manera excesiva o incluso que se prendiera fuego derivando en lesiones físicas.
- Por su propia seguridad, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva durante el transporte.
- En caso de una batería con fuga, asegúrese de no frotarse el líquido en los ojos ni en las membranas mucosas. En caso de contacto, lávese las manos y aclárese los ojos con agua limpia. Busque asistencia médica si las molestias persisten.

ATENCIÓN:

- No se deben mezclar tipos distintos de pilas ni nuevas con usadas juntas.
- Las pilas pueden tener fugas y perder el ácido. Si el mando a distancia no se utiliza durante un largo período tiempo, extraiga las pilas.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su caja.
2. Retire todos los materiales de embalaje como plásticos de envoltura, material de relleno, fijaciones de cables y cartones.
3. El elemento de filtro está envuelto en una película para protegerlo contra daños durante el transporte. Antes de usar el aparato por primera vez, retire la película y consulte las secciones "Limpieza / Mantenimiento" y ⇨ "Cambiar el elemento de filtro".
4. Compruebe que la caja contiene todas las piezas suministradas.
5. En caso de entrega incompleta o de daños, no encienda el aparato. Devuélvalo a su distribuidor inmediatamente.

Indicación de los elementos de manejo / Contenido en la entrega

- 1 Salida de aire
- 2 Botón  (modo reposo / modo ahorro de energía)
- 3 Testigo "SLEEP"
- 4 Arandela de color indicando la calidad del aire
- 5 Testigo "TEMP (° C)"
- 6 Testigo "IONS"
- 7 Botón  (desconexión temporizada)
- 8 Pantalla
- 9 Botón  (encendido / apagado)
- 10 Testigo "LOCK"
- 11 Botón  (selección de nivel de potencia)
- 12 Asa recedida
- 13 Cubierta del sensor
- 14 Cubierta / Entrada de aire
- 15 Compartimento del motor

No ilustrado

Mando a distancia

Mando a distancia

NOTA:

La pila de botón en el compartimento de pilas del mando a distancia se ha asegurado con una película para el transporte. Esto prolongará la durabilidad de la pila. Antes de iniciar el primer uso retire por favor esta lámina, para poner el mando a distancia listo para el servicio.

El alcance del mando a distancia es limitado.

En el manejo preste atención a una visibilidad libre entre el mando a distancia y el sensor en el aparato.

Cambiar la pila del mando a distancia

En caso de que con el tiempo disminuya el alcance del mando a distancia, proceda de siguiente manera:

1. Abra primero el compartimento de la batería en la parte posterior del mando a distancia.

2. Sustituir la pila de botón por una pila del mismo tipo (CR2025). Tenga atención con la polaridad correcta. Introduzca la batería y asegúrese de que esté colocada entre los dos contactos metálicos.
3. Cierre el compartimiento de baterías.

Notas de uso

- El purificador de aire no sustituye el tratamiento médico necesario si se padecen condiciones alérgicas preexistentes. Si no está seguro, consulte siempre a su médico.
- Usando el sistema de filtro especial, el purificador de aire elimina esporas perjudiciales que causan la formación de moho del aire ambiente. Así, tanto el riesgo de reproducción de moho como los problemas de salud se reducen.

NOTA:

Si ya existe moho en la sala, no puede eliminarse solamente usando el purificador de aire.

- Se eliminan los olores desagradables.

Ubicación

Es adecuado utilizar una superficie plana, a prueba de deslizamientos, como ubicación de la instalación. El aparato opera con mayor eficacia, si mantiene las ventanas y las puertas cerradas durante su funcionamiento.

NOTA:

No olvide airearlo de manera regular.

Elemento de filtro

Su aparato incluye un sistema de 4 filtros, consistente en los siguientes estadios de filtración:

- **Prefiltro**, retiene las partículas gruesas
- **Filtro HEPA**, retiene partículas pequeñas de polvo, polen etc.
- **Filtro de carbón activo** que, entre otros, puede eliminar olores
- **Filtro catalizador** que neutraliza gases ambientales perjudiciales.

Para obtener más información sobre el elemento de filtro, consulte "Limpieza / Mantenimiento".

Conexión eléctrica

1. Antes de conectar el enchufe a una toma de corriente, verifique que la tensión de la red sea correcta. Consulte las especificaciones en la etiqueta del dispositivo.
2. Introduzca la clavija de red en una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma. Escuchará un pitido y se encenderán brevemente todos los testigos. Además, la arandela cambia de color. El aparato entrará entonces al modo de espera.

Botones de funcionamiento

Los botones del aparato son botones táctiles con sensor. Para realizar la función correspondiente toque levemente los botones. Siempre que se pulse un botón se confirmará con un pitido.

Panel de control	Mando a distancia	Función
	ON/OFF	Encendido/apagado
 (Configuración A)	AUTO	Modo automático
	TIMER	Desconexión temporizada: 1h a 12h
	SPEED	Selección de nivel de potencia (1, 2, 3 y A)
	LOCK	Bloqueo infantil
—	ION	Función de ionización
		Modo reposo / modo ahorro de energía

Sensor APD

(Detección de contaminación del aire)

El aparato está equipado con un sensor APD que monitorea la calidad del aire. Indica la calidad del aire del modo siguiente:

verde = buena
azul = satisfactoria
amarillo = suficiente
rojo = mala

Funcionamiento

NOTA:

El funcionamiento está explicado por los botones en el mando a distancia.

Encender/apagar el aparato

- Pulse el botón **ON/OFF** para encender el aparato. El aparato comenzará a funcionar en el nivel 2. El aparato muestra la temperatura de la sala y el testigo "TEMP (°C)" se enciende. Igualmente, la función de ionización se activa y el testigo "IONS" se ilumina.
- Pulse el botón **ON/OFF** de nuevo para apagar el aparato.

Selección del nivel de potencia

Pulse repetidamente el botón **SPEED** para seleccionar entre los niveles de potencia disponibles.

- 1 = Nivel de potencia 1
- 2 = Nivel de potencia 2
- 3 = Nivel de potencia 3

Pulse el botón **AUTO** para activar el modo automático (R) Según la calidad del aire, el nivel de potencia en modo automático se regulará automáticamente.

Modo reposo/modo ahorro de energía

- Pulse el botón  para acceder al modo reposo/modo de ahorro de energía. La pantalla y la arandela de color se apagan, mientras que el testigo "SLEEP" se enciende. El aparato está funcionando en nivel de potencia 1.
- Tan pronto como se pulsa un botón, la pantalla se conecta de nuevo y el modo ahorro de energía se desactiva.

Desconexión temporizada

Puede establecer un apagado controlado por tiempo para el aparato.

- Use el botón **TIMER** para seleccionar una configuración de tiempo entre 1h y 12h.
- Cuando termine el temporizador, el aparato se apagará automáticamente.

Bloqueo infantil

Pulse el botón **LOCK** para activar o desactivar el bloqueo infantil. Esto evita que se use el aparato.

Función de ionización

La ionización electrónica del aire hace que las partículas de polvo se carguen de forma electrostática. Como resultado, se combinan para formar partículas más grandes y así son capturadas por el filtro HEPA de forma más fiable.

NOTA:

- La función de ionización solamente puede activarse y desactivarse con el botón **ION** del mando a distancia. No es posible hacerlo en el aparato.
- Cuando se active la función de ionización, el testigo "IONS" se ilumina.

Limpieza / Mantenimiento



AVISO:

- Desconecte siempre el enchufe antes de limpiar o realizar mantenimiento.
- Nunca sumerja el compartimento del motor en agua para su limpieza. Hacerlo puede provocar electrocución o incendio



ATENCIÓN:

- No utilice ningún cepillo metálico u otros objetos que rayen el aparato.
- No utilice detergentes agresivos o que rayen.
- Limpie el compartimento del motor con un paño seco, sin aditivos. Podrá humedecer el paño ligeramente para eliminar el excedente de aceite.
- Cuando aparezca "FILTER" en pantalla, debe limpiarse o sustituirse el filtro.

NOTA:

Pese a este mensaje, puede confiar en seguir usando el aparato. Cuando haya limpiado o sustituido el filtro, mantenga pulsados simultáneamente los botones **TIMER** y **ON/OFF** 3 segundos hasta que "FILTER" desaparezca de la pantalla.

Limpieza del elemento de filtro

1. Para sacar e instalar el elemento de filtro, proceda como se describe en la sección siguiente "Sustituir el elemento de filtro".
2. Saque el prefiltro del filtro principal.
3. Si es necesario puede limpiar el prefiltro y el filtro principal suavemente sacudiéndolo o frotándolo con suavidad con un cepillo blando o una gamuza humedecida.



ATENCIÓN:

¡No sumerja el elemento de filtro en agua!

4. Vuelva a instalar el prefiltro en el filtro principal.

Sustituir el elemento de filtro

Si el caudal de aire de la salida se reduce durante el funcionamiento, el elemento de filtro debe sustituirse.

1. Saque la cubierta de la parte posterior del aparato.
2. Saque el elemento de filtro.
3. Si se ha acumulado polvo en la rejilla situada delante del ventilador, puede usar un cepillo para eliminarlo.
4. Inserte el nuevo elemento de filtro.
5. Vuelva a colocar la cubierta.

Limpieza del sensor

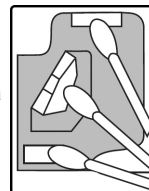
NOTA:

- Limpie el sensor exclusivamente tras limpiar o sustituir el elemento de filtro.

NOTA:

- Si el sensor es el único componente que se limpia, se ensuciará muy rápidamente. Puede hacer que la calidad de aire indicada ya no sea precisa. Por lo tanto, es necesario limpiar siempre tanto el elemento de filtro como el sensor.

1. Use una herramienta delgada y plana (como un destornillador plano pequeño) para levantar la cubierta del lado derecho del aparato. Ábrala girándola a la derecha.
2. Use un bastoncillo de algodón **sin aditivos** para limpiar el sensor y las demás superficies del aparato como mínimo cada dos meses (consulte la imagen adyacente).
3. Cierre la cubierta. Debe encajar de forma audible.



Reparación de fallos

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	No hay alimentación.	Compruebe la conexión del suministro de alimentación.
	Defecto electrónico.	Por favor, póngase en contacto con su vendedor o con el departamento de reparaciones.
El aparato está demasiado fuerte.	Alta humedad del aire.	Reduzca la humedad del aire mediante un deshumidificador
	Elemento de filtro sucio.	Sustituya el elemento de filtro.
Hay muy poco aire que fluya fuera de la toma.	Elemento de filtro sucio.	Sustituya el elemento de filtro.
La arandela de color está roja permanentemente.	Sensor sucio.	Limpie el sensor y el elemento de filtro. Si es necesario, sustituya el elemento de filtro.
	Elemento de filtro sucio.	
No es posible pulsar un botón.	El bloqueo infantil está activado.	Apague el bloqueo infantil con el botón LOCK del mando a distancia.
El aparato no responde al mando a distancia.	La batería del mando a distancia está gastada.	Cambie la batería.
	El mando a distancia es defectuoso.	Por favor, póngase en contacto con su vendedor o con el departamento de reparaciones.

Datos técnicos

Modelo:PC-LR 3076
 Suministro de tensión: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Consumo de energía: 50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
 Rendimiento en espera: 0,3 W
 Clase de protección: II
 Peso neto: aprox. 4,45 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Eliminación de la batería



Como consumidor está obligado por la ley a recoger pilas / acumuladores gastados.
 Retire la pila del mando a distancia antes de desechar el aparato.

Lleve la pila a un punto de recogida de pilas gastadas o residuos peligrosos. Póngase en contacto con la autoridad local para más información.

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Elementi di comando.....	3
Note generali	31
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio.....	31
Informazioni batterie.....	33
Disimballaggio del dispositivo.....	33
Elementi di comando/Nella fornitura.....	33
Telecomando	33
Sostituire la batteria del telecomando.....	33
Note per l'uso	34
Posizione	34
Filtro	34
Collegamento elettrico	34
Tasti operativi	34
Sensore APD	34
Funzionamento	34
Accensione/spengimento dell'apparecchio	34
Selezione del livello di potenza.....	34
Modalità sospensione/risparmio energetico	34
Spegnimento ritardato.....	35
Blocco parentale	35
Funzione ionizzazione	35
Pulizia / Manutenzione	35
Pulizia del filtro	35

Sostituzione del filtro	35
Pulizia del sensore	35
Risoluzione di problemi	36
Dati tecnici	36
Smaltimento	36
Smaltimento batterie	36
Significato del simbolo "Eliminazione"	36

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Azionare l'apparecchio solo con il filtro inserito e il coperchio chiuso.
- Non coprite mai l'apparecchio. Fare attenzione ad avere una sufficiente distanza di ventilazione all'entrata e uscita dell'aria.

- Non posizionare direttamente il dispositivo vicino a forni o altre fonti di calore.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio.
- Non posizionare mai oggetti incandescenti, come candele, sigarette o oggetti simili sull'apparecchio. E' presente il pericolo di danni o persino di un incendio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze con elevata umidità dell'aria, come bagni, docce o piscine. L'umidità potrebbe accumularsi nell'apparecchio e provocare scosse elettriche.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze dove si potrebbero accumulare gas esplosivi. Pericolo di esplosione a causa di solventi in vernici o adesivi o a causa della perdita di benzina.
- Non utilizzare alcuno spray nella stanza. Non spruzzare olio profumato sul filtro dell'elemento filtrante.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

ATTENZIONE:

Questo dispositivo non è destinato ad immersione in acqua durante la pulizia. Consultare le istruzioni fornite nel capitolo “Pulizia / Manutenzione”.

Informazioni batterie

AVVISO:

- Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce diretta del sole, fiamme o condizioni simili. **Pericolo di esplosione!**
- Le batterie non sono giocattoli. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire le batterie forzandole.
- Evitare il contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, cacciaviti ecc.). **Pericolo di cortocircuito!**
- Un cortocircuito fa sì che la batteria si surriscaldi o addirittura si incendi, con conseguenti lesioni.
- Per la vostra sicurezza, coprire i morsetti della batteria con nastro adesivo durante il trasporto.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare che il liquido entri in contatto con gli occhi oppure con le mucose. In caso di contatto, lavare le mani e risciacquare gli occhi con acqua pulita. Contattare un medico in caso il fastidio persista.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Le batterie possono avere perdite e perdere acido. Se il telecomando non è usato per lungo tempo, togliere le batterie.

Disimballaggio del dispositivo

1. Rimuovere il dispositivo dalla confezione.
2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio come pellicola di plastica, materiale di riempimento, fascette per cavi e materiale di imballaggio.
3. L'elemento filtrante è avvolto in una pellicola per proteggerlo da danni durante il trasporto. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere la pellicola e passare alle sezioni “Pulizia/Manutenzione” e  “Sostituzione del filtro”.
4. Controllare che tutte le parti sono presenti nella confezione.
5. In caso di fornitura non complete o danni, non usare il dispositivo. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

Elementi di comando / Nella fornitura

- 1 Uscita dell'aria
- 2 Tasto  (modalità sospensione/risparmio energetico)
- 3 Indicatore luminoso “SLEEP”
- 4 Anello colorato per indicare la qualità dell'aria
- 5 Indicatore luminoso “TEMP (°C)”
- 6 Indicatore luminoso “IONS”
- 7 Tasto  (spegnimento ritardato)
- 8 Display
- 9 Tasto  (accesso/spento)
- 10 Indicatore luminoso “LOCK”
- 11 Tasto  (selezione livello di potenza)
- 12 Impugnatura ad incasso
- 13 Copertura del sensore
- 14 Coperchio/ingresso dell'aria
- 15 Alloggiamento del motore

Non illustrato

Telecomando

Telecomando

NOTA:

La cella a bottone nel vano batterie del telecomando è stata fissata con una pellicola per il trasporto. Questo consente di prolungare la durata della batteria. Togliere il film prima del primo uso, in modo che la telecomando sia disponibile per il servizio.

La portata del telecomando è limitata.

Quando si usa il telecomando si deve fare attenzione che lo spazio tra telecomando e sensore dell'apparecchio sia libero.

Sostituire la batteria del telecomando

Se nel corso dell'uso il raggio d'azione diminuisce, procedere come qui di seguito:

1. Per prima cosa aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
2. Sostituire la cella a bottone con una batteria dello stesso tipo (CR2025). Fare attenzione che la polarità sia corretta. Inserire la batteria e assicurarsi che sia posizionata tra i due contatti metallici.
3. Chiudere il coperchio delle batterie.

Note per l'uso

- Il purificatore d'aria non sostituisce le cure mediche necessarie per affrontare condizioni allergiche preesistenti. In caso di dubbi, consultare sempre il medico.
- Utilizzando lo speciale sistema di filtraggio, il purificatore d'aria rimuove dall'aria ambiente le spore nocive che causano la formazione di muffa. Pertanto, sia il rischio di diffusione della muffa sia i problemi relativi alla salute sono ridotti.

NOTA:

Nel caso in cui la muffa sia già presente nella stanza, non può più essere rimossa solo usando il purificatore d'aria.

- Gli odori sgradevoli vengono rimossi.

Posizione

Una superficie antiscivolo e uniforme è adatta come posizione di installazione. L'apparecchio funziona in maniera più efficace se tenete le finestre e le porte chiuse durante il funzionamento.

NOTA:

Non dimenticare di areare gli ambienti regolarmente.

Filtro

L'apparecchio è dotato di un sistema a quattro filtri, costituito dai seguenti stadi:

- Pre-filtro**, trattiene le particelle grossolane
- Filtro HEPA**, trattiene le particelle di polvere fini, il polline, ecc.
- Filtro a carbone attivo** che, tra le altre cose, può rimuovere gli odori
- Filtro per catalisi** che neutralizza i gas ambientali dannosi.

Per ulteriori informazioni sul filtro, vedere "Pulizia / Manutenzione".

Collegamento elettrico

- Prima di collegare la spina ad una presa a parete, verificare la tensione di corrente. Far riferimento alle specifiche tecniche sull'etichetta del modello del dispositivo.
- Inserire la spina in una presa con contatto di terra regolarmente installata. Verrà emesso un segnale acustico e tutte le spie si accenderanno brevemente. Inoltre, l'anello cambia i suoi colori. L'apparecchio successivamente passa in modalità standby.

Tasti operativi

I tasti del dispositivo sono del tipo touch. Per eseguire la funzione corrispondente, toccare delicatamente i tasti. Ogni volta che si preme un tasto, viene emesso un segnale acustico di conferma.

Pannello di controllo	Telecomando	Funzione
	ON/OFF	Accensione / spegnimento
 (Impostazione R)	AUTO	Modalità automatica
	TIMER	Spegnimento ritardato: 1h a 12h
	SPEED	Selezione livello di potenza (1, 2, 3 e R)
	LOCK	Blocco parentale
	ION	Funzione ionizzazione
		Modalità sospensione / risparmio energetico

Sensore APD

(Rilevazione dell'inquinamento atmosferico)

L'apparecchio è dotato di un sensore APD che monitora la qualità dell'aria. Indica la qualità dell'aria come segue:

verde = buona
 blu = soddisfacente
 giallo = sufficiente
 rosso = scarsa

Funzionamento

NOTA:

Il funzionamento è descritto dai tasti sul telecomando.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Premere il tasto **ON/OFF** per accendere l'apparecchio. L'apparecchio si avvia sempre con il livello 2. L'apparecchio visualizza la temperatura ambiente e la spia "TEMP (°C)" si accende. Inoltre, la funzione ionizzante è attivata e la spia "IONS" si accende.
- Premere il tasto **ON/OFF** per spegnere l'apparecchio.

Selezione del livello di potenza

Premere il tasto **SPEED** ripetutamente per scegliere tra i livelli di potenza disponibili.

1 = Livello di potenza 1
 2 = Livello di potenza 2
 3 = Livello di potenza 3

Premere il tasto **AUTO** per attivare la modalità automatica (R). Secondo la qualità dell'aria, il livello di potenza in modalità automatica viene regolato automaticamente.

Modalità sospensione/risparmio energetico

- Premere il tasto per accedere alla modalità di sospensione/risparmio energetico. Sia il display sia l'anello colorato si spengono mentre la spia "SLEEP" si accende. L'apparecchio funziona a livello di potenza 1.

- Non appena viene premuto un tasto, il display si accende di nuovo e la modalità risparmio energetico viene disattivata.

Spegnimento ritardato

È possibile impostare uno spegnimento temporizzato per l'apparecchio.

- Utilizzare il tasto **TIMER** per selezionare un'impostazione oraria compresa tra 1h e 12h.
- Alla scadenza del timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Blocco parentale

Premere il tasto **LOCK** per abilitare o disabilitare il blocco parentale. Ciò impedisce il funzionamento dell'apparecchio.

Funzione ionizzazione

La ionizzazione elettronica dell'aria provoca la carica elettrostatica delle particelle di polvere. Di conseguenza, queste si combinano per formare particelle più grandi e quindi vengono catturate dal filtro HEPA in modo più affidabile.

NOTA:

- La funzione di ionizzazione può essere attivata e disattivata tramite il tasto **ION** sul telecomando. Non è possibile farlo sull'apparecchio.
- Quando la funzione di ionizzazione è attivata, la spia "IONS" si accende.

Pulizia / Manutenzione

AVVISO:

- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per la pulizia. Potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.

ATTENZIONE:

- Non usare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti forti o abrasivi.
- Pulite l'alloggiamento del motore con un panno asciutto, senza additivi. Potete inumidire leggermente il panno per togliere via lo sporco estremo.
- Quando "FILTER" appare sul display, il filtro deve essere pulito o sostituito.

NOTA:

Nonostante questo messaggio, l'apparecchio può comunque funzionare in sicurezza. Dopo aver pulito o sostituito il filtro, premere e tenere premuti contemporaneamente **TIMER** e **ON/OFF** per 3 secondi, fino a che "FILTER" scompare dal display.

ATTENZIONE:

Non immergere il filtro in acqua!

4. Quindi ricollegare il prefiltro al filtro principale.

Sostituzione del filtro

Nel caso in cui il flusso d'aria in uscita diminuisca durante il funzionamento, occorre sostituire il filtro.

1. Rimuovere il coperchio situato sul retro dell'apparecchio.
2. Rimuovere il filtro.
3. Se si è accumulata polvere sulla griglia situata davanti alla ventola, è possibile utilizzare una spazzola per rimuoverla.
4. Inserire il nuovo filtro.
5. Rimontare il coperchio.

Pulizia del sensore

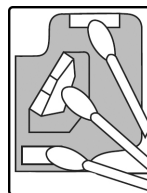
NOTA:

- Pulire il sensore solo dopo che l'elemento filtrante è stato pulito o sostituito.
- Se il sensore è l'unico componente che viene pulito, si sporcherà molto rapidamente. Ciò potrebbe rendere la qualità dell'aria visualizzata non più precisa. È quindi necessario pulire sempre entrambi l'elemento filtrante e il sensore.

Pulizia del filtro

1. Per rimuovere e installare l'elemento filtrante, procedere come descritto nella sezione "Sostituzione del filtro".
2. Rimuovere il prefiltro dal filtro principale.
3. Se necessario, è possibile pulire il prefiltro battendolo leggermente o pulendolo delicatamente con una spazzola morbida o un panno umido.

1. Utilizzare uno strumento sottile e piatto (ad es. un piccolo cacciavite a testa piatta) per sollevare il coperchio situato sul lato destro dell'apparecchio. Aprirlo ruotandolo a destra.
2. Utilizzare un batuffolo di cotone **senza additivi** per pulire il sensore e tutte le altre superfici dell'apparecchio almeno ogni due mesi (vedi figura accanto).
3. Chiudere il coperchio. Deve bloccarsi emettendo un rumore.



Risoluzione di problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Alimentazione elettrica assente.	Esaminare la connessione dell'alimentazione.
	Difetto elettronico.	Contattare il rivenditore o il dipartimento di assistenza.
L'apparecchio fa troppo rumore.	Elevata umidità dell'aria.	Ridurre l'umidità dell'aria con un deumidificatore.
	Filtro sporco.	Sostituire il filtro.
Troppa poca aria fuoriesce dalla presa di uscita.	Filtro sporco.	Sostituire il filtro.
L'anello colorato è permanentemente rosso.	Sensore sporco.	Pulire il sensore e l'elemento filtrante. Se necessario, sostituire l'elemento filtrante.
	Filtro sporco.	
Non è possibile premere un tasto.	Il blocco parentale è abilitato.	Disattivare il blocco parentale tramite il tasto LOCK sul telecomando.
L'apparecchio non risponde al telecomando.	La batteria del telecomando è scarica.	Sostituire la batteria.
	Il telecomando è difettoso.	Contattare il rivenditore o il dipartimento di assistenza.

ITALIANO

Dati tecnici

Modello:PC-LR 3076
 Alimentazione rete: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Consumo di energia: 50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
 Prestazione in standby: 0,3 W
 Classe di protezione: II
 Peso netto: ca. 4,45 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Smaltimento batterie



I consumatori sono tenuti per legge a restituire batterie/accumulatori scarichi.

Rimuovere la batteria dal telecomando prima di gettare l'apparecchio.

Restituire la batteria a un punto di raccolta autorizzato o di rifiuti pericolosi. Contattare l'autorità locale per maggiori informazioni.

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



NOTE:

This highlights tips and information.

Contents

Overview of the Components.....	3
General Notes.....	37
Special Safety Precautions for this Appliance.....	37
Handling Batteries.....	39
Unpacking the Appliance.....	39
Overview of the Components / Scope of Delivery.....	39
Remote Control.....	39
Changing the Battery of the Remote Control.....	39
Notes for Use.....	40
Location.....	40
Filter Element.....	40
Electrical Connection.....	40
Operating Buttons.....	40
APD Sensor.....	40
Operation.....	40
Switching the Appliance On/Off.....	40
Power Level Selection.....	40
Sleep Mode/Power Saving Mode.....	41
Time-delayed Switch-off.....	41
Child Lock.....	41
Ionizing Function.....	41

Cleaning / Maintenance.....	41
Cleaning the Filter Element.....	41
Replacing the Filter Element.....	41
Cleaning the Sensor.....	42
Troubleshooting.....	42
Technical Data.....	42
Disposal.....	42
Battery Disposal.....	42
Meaning of the "Dustbin" Symbol.....	42

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil.
There is a danger of suffocation!

Special Safety Precautions for this Appliance

- Operate the appliance only with the filter element inserted and the cover closed.
- Never cover the appliance. Pay attention to a sufficient ventilation distance at the air intake and air outlet.

- Never place the appliance directly next to ovens or other sources of heat.
- Do not insert any items into the openings of the appliance.
- Never place burning items, such as candles, cigarettes or the like on the appliance. There is the danger of damage or even fire.
- Never operate the appliance in rooms with high air humidity, such as bathrooms, showers or swimming pools. Moisture could accumulate in the appliance and result in an electric shock.
- Never operate the appliance in rooms, in which explosive gases could build up. Danger of explosion by solvents in paints and adhesives or by leaking petrol.
- Do not use any sprays in the room. Do not sprinkle fragrance oil on the filter of the filter element.
- Only operate the appliance in rooms with a temperature between 0 °C and 40 °C.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION:

This appliance is not intended for immersion in water during cleaning. Please refer to the instructions provided in the chapter, "Cleaning / Maintenance".

Handling Batteries

WARNING:

- Do not expose batteries to excessive heat such as sunlight, fire or similar. There is a **risk of explosion!**
- Batteries are not toys. Keep away from children.
- Do not open batteries by force.
- Avoid contact with metal objects (rings, nails, screws, etc.). There is a **risk of short circuit!**
- A short circuit could cause the battery to heat up excessively or even to catch fire, resulting in injuries.
- For your own safety, cover the battery terminals with adhesive tape during transport.
- In case of battery leakage, make sure not to rub the liquid into your eyes or mucous membranes. In case of contact, wash your hands and rinse your eyes with clear water. Seek medical attention if any discomfort persists.

CAUTION:

- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries can leak and lose battery acid. If the remote control is not used for a long period of time, remove the batteries.

Unpacking the Appliance

1. Take the appliance out of its packaging.
2. Remove all the packaging material such as plastic foil, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. The filter element is wrapped in foil for protection against damage during transport. Before using the appliance for the first time, remove the foil and proceed to the sections "Cleaning / Maintenance" and ⇄ "Replacing the Filter Element".
4. Check that all parts are supplied in the box.
5. In case of incomplete delivery or damage, do not operate the appliance. Return it to your dealer immediately.

Overview of the Components / Scope of Delivery

- 1 Air outlet
- 2 Ⓞ button (sleep mode / power saving mode)
- 3 Indicator lamp "SLEEP"
- 4 Colour ring as indication of air quality
- 5 Indicator lamp "TEMP (° C)"
- 6 Indicator lamp "IONS"
- 7 Ⓞ button (time-delayed switch-off)
- 8 Display
- 9 Ⓞ button (on / off)
- 10 Indicator lamp "LOCK"
- 11 Ⓞ button (power level selection)
- 12 Recessed grip
- 13 Sensor cover
- 14 Cover / Air intake
- 15 Motor housing

Not illustrated

Remote Control

Remote Control

NOTE:

The button cell in the battery compartment of the remote control has been secured with a foil for transport. This will extend the durability of the battery. Before initial use please remove this foil so that the remote control is ready for operation.

The range of the remote control is limited.

When using the remote control, please ensure that there are no obstacles placed between it and the sensor on the appliance.

Changing the Battery of the Remote Control

If the range of the remote control is reduced during use, please proceed as follows:

1. First open the battery compartment cover on the back of the remote control.
2. Replace the button cell with a battery of the same type (CR2025). Ensure correct polarity. Insert the battery and ensure it is positioned between the two metal contacts.
3. Then close the battery lid.

Notes for Use

- The air purifier is not a substitute for medical treatment required when facing pre-existing allergic conditions. If you are not sure, always consult your doctor.
- By the use of the special filter system, the air purifier removes harmful spores causing the formation of mold from the ambient air. Thus, both the risk of mold spreading and health-related issues is reduced.

i NOTE:

In case mold is already present in the room, it cannot be removed anymore just using the air purifier.

- Unpleasant odors are removed.

Location

A skid-proof, even surface is suitable as installation location. The appliance operates more effectively, if you keep the windows and doors closed during operation.

i NOTE:

Do not forget to air on a regular basis.

Filter Element

Your appliance features a 4-filter system, consisting of the following filter stages:

- Pre-filter**, retains coarse particles
- HEPA filter**, retains fine dust particles, pollen etc.
- Activated carbon filter** that, among other things, can remove odors
- Catalysis filter** that neutralizes harmful environmental gases.

For more information about the filter element, see "Cleaning / Maintenance".

Electrical Connection

- Before connecting the plug to a wall socket, verify the correct mains voltage. Refer to the specifications on the rating label of the appliance.
- Insert the plug in a duly installed protective contact socket. You will hear a beep sound and all indicator lamps light up briefly. In addition, the ring is changing its colours. The appliance will then enter standby mode.

Operating Buttons

The buttons on the appliance are sensor touch buttons. In order to perform the corresponding function gently touch the buttons. Whenever a button is pressed, it will be confirmed by a beep sound.

Control Panel	Remote Control	Function
	ON/OFF	On/off
 (Setting R)	AUTO	Automatic mode
	TIMER	Time-delayed switch-off: 1h to 12h
	SPEED	Power level selection (1, 2, 3 and R)
	LOCK	Child lock
—	ION	Ionizing function
		Sleep mode/ power saving mode

APD Sensor

(Air Pollution Detection)

The appliance is equipped with an APD sensor that is monitoring the air quality. It indicates the air quality as follows:

green = good
blue = satisfactory
yellow = sufficient
red = poor

Operation

i NOTE:

Operation is explained by the buttons on the remote control.

Switching the Appliance On/Off

- Press the **ON/OFF** button to switch on the appliance. The appliance always starts operating in level 2. The appliance displays the room temperature and the "TEMP (°C)" control lamp is on. Also, the ionizing function is switched on and the "IONS" control lamp is illuminated.
- Press the **ON/OFF** button again to switch off the appliance.

Power Level Selection

Press the **SPEED** button repeatedly to choose between the available power levels.

1 = Power level 1
2 = Power level 2
3 = Power level 3

Press the **AUTO** button to activate automatic mode (R). Depending on the air quality, the power level in automatic mode will be automatically adjusted.

Sleep Mode / Power Saving Mode

- Press the  button to enter sleep mode/power saving mode. Both the display and the coloured ring go out while the "SLEEP" control lamp lights up. The appliance is operating in power level I.
- As soon as a button is pressed, the display switched on again and the energy-saving mode is deactivated.

Time-delayed Switch-off

You can set a time-controlled switch-off for the appliance.

- Use the **TIMER** button to select a time setting between 1h and 12h.
- Upon expiry of the timer, the appliance will switch off automatically.

Child Lock

Press the **LOCK** button to enable or disable the child lock. This prevents the operation of the appliance.

Ionizing Function

The electronic ionization of the air causes dust particles to become electrostatically charged. As a result, they combine to form larger particles and thus get caught by the HEPA filter in a more reliable manner.

NOTE:

- The ionization function can only be switched on and off via the **ION** button on the remote control. This is not possible on the appliance.
- When the ionization function is activated, the "IONS" control lamp lights up.

Cleaning / Maintenance



WARNING:

- Always pull the plug before cleaning and maintenance.
- Never immerse the motor housing in water for cleaning. It could result in an electric shock or fire.



CAUTION:

- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the motor housing with a dry cloth, without additives.
You can moisten the cloth slightly to wipe away extreme soiling.
- When "FILTER" appears on the display, it should be cleaned or replaced.

NOTE:

Despite this message, the appliance may still be operated with confidence. Once you have cleaned or replaced the filter, simultaneously press and hold the **TIMER** and the **ON/OFF** button for 3 seconds, until "FILTER" disappears from the display.

3. If required, you may gently clean the pre-filter and the main filter by beating it or carefully wiping it with a soft brush or a damp cloth.



CAUTION:

Do not immerse the filter element in water!

4. Then reattach the pre-filter to the main filter.

Replacing the Filter Element

In case the airflow at the outlet decreases during operation, the filter element must be replaced.

1. Remove the cover located at the back of the appliance.
2. Remove the filter element.
3. If dust has accumulated on the grille located in front of the fan, you may use a brush for removal.
4. Insert the new filter element.
5. Replace the cover.

Cleaning the Filter Element

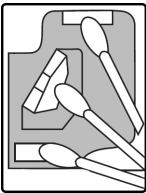
1. To remove and install the filter element, proceed as described in the following section "Replacing the Filter Element".
2. Remove the pre-filter from the main filter.

Cleaning the Sensor

 **NOTE:**

- Only clean the sensor after the filter element has been cleaned or replaced.
- If the sensor is the only component that is cleaned it will become dirty very quickly. This may cause the displayed air quality to be no longer accurate. It is therefore necessary to always clean both the filter element **and** the sensor.

1. Use a thin, flat tool (e.g. a small flat-head screwdriver) to lift the cover located on the right side of the appliance. Open it by flipping it to the right.
2. Use a cotton swab **without additives** to clean the sensor and all other surfaces of the appliance at least every two months (see adjacent figure).
3. Close the cover. It must audibly engage.



Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Appliance does not work.	No power supply.	Examine the power supply connection.
	Electronic defect.	Please contact your dealer or the service department.
The appliance is too loud.	High air humidity.	Reduce air humidity by a dehumidifier.
	Soiled filter element.	Replace the filter element.
Too little air flows out of the outlet.	Soiled filter element.	Replace the filter element.
The coloured ring is permanently red.	Dirty sensor.	Clean the sensor and the filter element. If necessary, replace the filter element.
	Soiled filter element.	
It is not possible to press a button.	Child lock is enabled.	Switch off the child lock via the LOCK button on the remote control.
The appliance does not respond to the remote control.	The battery of the remote control is empty.	Replace the battery.
	The remote control is defective.	Please contact your dealer or the service department.

Technical Data

Model:.....PC-LR 3076
Power supply:.....220 - 240 V~, 50 Hz 60 Hz
Power consumption:50 Hz: 45W; 60 Hz: 55 W
Standby performance:0.3 W
Protection class:.....II
Net weight: approx. 4.45 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Battery Disposal



As a consumer you are obliged by law to return old batteries/accumulators.

Remove the battery from the remote control before disposing of the appliance.

Return the battery to a collection facility for the collection of old batteries or hazardous waste. Contact your local authority for more information.

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	3
Ogólne uwagi	43
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	43
Korzystanie z baterii	45
Wypakowanie urządzenia	45
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy	45
Zdalne sterowanie	46
Wymiana baterii w pilocie	46
Wskazówki dotyczące użytkowania	46
Lokalizacja	46
Element filtrujący	46
Podłączenie elektryczne	46
Przyciski funkcyjne	46
Czujnik APD	46
Obsługa	47
Włączanie / wyłączanie urządzenia	47
Wybór poziomu mocy	47
Tryb uśpienia / tryb oszczędności energii	47
Wyłączenie z opóźnieniem	47
Blokada rodzicielska	47
Funkcja jonizacji	47
Czyszczenie / Konserwacja	47
Czyszczenie elementu filtrującego	48
Wymiana filtra	48

Czyszczenie czujnika	48
Eliminowanie usterek i zakłóceń	48
Dane techniczne	49
Warunki gwarancji	49
Usuwanie	49
Usuwanie baterii	49
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	49

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- Urządzenie można użytkować dopiero po założeniu filtra i zamknięciu osłony.

- Urządzenia nigdy nie należy przykrywać. Należy zwracać uwagę, by przy wlocie i wylocie powietrza pozostawiona była odpowiednia odległość umożliwiająca wentylację.
- Urządzenia nigdy nie należy umieszczać w bezpośrednim sąsiedztwie kuchenek lub innych źródeł ciepła.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- Nie należy nigdy umieszczać przedmiotów palących się takich, jak świece, papierosy lub tym podobne na urządzeniu. Istnieje zagrożenie uszkodzeniem lub nawet pożarem.
- Nie należy nigdy korzystać z urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki, prysznice lub baseny. W urządzeniu mogłaby nagromadzić się wilgoć, co mogłoby prowadzić do porażenia prądem.
- Nie należy nigdy korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których gromadzić się mogą gazy wybuchowe. W obecności rozcieńczalników farb i klejów lub przeciekających zbiorników z paliwem istnieje zagrożenie wybuchem.
- W pomieszczeniu nie należy korzystać z rozpylaczy. Filtra na należy skrapiać żadnymi olejkami zapachowymi.
- Urządzenie można eksploatować w pomieszczeniach, w których panuje temperatura pomiędzy 0 °C a 40 °C.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urzą-

dzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.

- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



UWAGA:

Urządzenia nie wolno czyścić poprzez zanurzenie w wodzie. Należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie / Konserwacja”.

Korzystanie z baterii



OSTRZEŻENIE:

- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernego gorąca typu słońce, ogień lub tym podobne. Pojawia się **ryzyko wybuchu!**
- Baterie nie są zabawkami. Trzymać je z dala od dzieci.
- Nie otwierać baterii z użyciem siły.
- Nie dopuszczać do styczności z metalowymi przedmiotami (pierścionki, gwoździe, śruby, itp.). Pojawia się **ryzyko zwarcia!**
- Zwarcie może doprowadzić do nadmiernego nagrzania baterii lub nawet pożaru i w efekcie do obrażeń ciała.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, podczas transportu zabezpieczać terminale baterii taśmą klejącą.
- W razie wycieku baterii, uważać, aby nie wetrzeć cieczy do oczu ani na błony śluzowe. W razie kontaktu, umyć ręce i opłukać oczy czystą wodą. W razie utrzymywania się jakiegokolwiek dyskomfortu, skonsultować się z lekarzem.



UWAGA:

- Nie wolno używać razem baterii różnych typów ani nowych baterii z zużyłymi.
- Z baterii może wyciec elektrolit. Jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

Wypakowanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Usunąć cały materiał opakowaniowy taki jak plastikowe folie, wypełniacze, zaciski do kabli oraz elementy kartonowe.

3. Celem zabezpieczenia wkładki filtrującej przed uszkodzeniem w czasie transportu owinięto ją folią. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy zdjąć folię z filtra, po czym postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie / Konserwacja” i ⇌ „Wymiana filtra”.
4. Sprawdzić, czy w pudełku znajdują się wszystkie dostarczone części.
5. W razie niepełnego zestawu lub uszkodzeń nie wolno posługiwać się urządzeniem. Zwrócić je natychmiast do sprzedawcy.

Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

- 1 Wylot powietrza
- 2 Przycisk ☺ (tryb uśpienia / tryb oszczędności energii)
- 3 Kontrolka „SLEEP”
- 4 Barwny pierścień wskazujący jakość powietrza
- 5 Kontrolka „TEMP (°C)”
- 6 Kontrolka „IONS”
- 7 Przycisk ☺ (wyłączenie z opóźnieniem)
- 8 Wyświetlacz
- 9 Przycisk ☺ (wł / wyl)
- 10 Kontrolka „LOCK”
- 11 Przycisk ☺ (wybór poziomu mocy)
- 12 Uchwyt z wgłębieniem
- 13 Osłona czujnika
- 14 Pokrywa / Wylot powietrza
- 15 Obudowa silnika

Nie przedstawiono na ilustracji

Zdalne sterowanie

Zdalne sterowanie

WSKAZÓWKA:

Mała bateria w komorze na baterię pilota została na czas transportu zabezpieczona folią. Przedłuża to żywotność baterii. Przed pierwszym użyciem proszę usunąć tą folię, aby uaktywnić pilota.

Zasięg pilota zdalnego sterowania jest ograniczony. Podczas obsługi zwróć uwagę, czy między pilotem i czujnikiem urządzenia nie ma przeszkód.

Wymiana baterii w pilocie

Jeżeli w trakcie użytkowania spostrzeżemy, że zasięg pilota ulega skróceniu to wówczas należy zastosować się do poniższego opisu postępowania:

1. W pierwszej kolejności należy otworzyć kłapkę komory na baterię na tylnej ścianie pilota zdalnego sterowania.
2. Zastąpić małą baterię inną baterią tego samego typu (CR2025). Zwrócić uwagę na zachowanie odpowiedniej biegunowości. Należy włożyć baterię zwracając uwagę na jej prawidłowe ułożenie pomiędzy dwoma metalowymi stykami.
3. Zamknąć kieszęń na baterie.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Oczyszczacz powietrza nie należy stosować jako środka leczniczego przy dolegliwościach alergicznych. W razie niepewności należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- Dzięki zastosowaniu specjalnego układu filtrującego oczyszczacz usuwa z powietrza szkodliwe zarodniki grzybów. Dzięki temu zmniejsza się ryzyko rozprzestrzeniania się pleśni i związanych z tym dolegliwości zdrowotnych.

WSKAZÓWKA:

W sytuacji, gdy pleśń jest już obecna w pomieszczeniu, oczyszczacz powietrza nie jest w stanie jej usunąć.

- Urządzenie usuwa nieprzyjemne zapachy.

Lokalizacja

Jako lokalizacja montażu odpowiednia jest równa powierzchnia uniemożliwiająca ślizganie. Urządzenie będzie działać bardziej wydajnie, jeśli podczas jego działania okna oraz drzwi pozostaną zamknięte.

WSKAZÓWKA:

Nie zapominać o regularnej wentylacji.

Element filtrujący

Urządzenie wyposażone jest w system 4-filtrowy, który składa się z następujących elementów:

- **Filtrowanie wstępne**, przechowuje gruboziarniste cząsteczki

- **Filtr HEPA**, przechowuje drobne cząsteczki, pyłki, itp.
- **Filtr z węglem aktywnym**, który - między innymi - usuwa zapachy
- **Filtr katalityczny**, który neutralizuje szkodliwe gazy obecne w środowisku.

Aby dowiedzieć się więcej o elemencie filtrującym, patrz „Czyszczenie / Konserwacja”.

Podłączenie elektryczne

1. Przed włożeniem wtyczki kabla zasilania do gniazdka ściennego, należy sprawdzić, czy napięcie zasilania jest prawidłowe. Do tego służy tabliczka znamionowa urządzenia, gdzie są podane specyfikacje.
2. Urządzenie wolno podłączyć tylko do przepisowo zainstalowanego, gniazda wtykowego z uziemieniem o napięciu. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i wszystkie kontrolki zapalą się na chwilę. Dodatkowo, kolory pierścienia ulegają zmianie. Urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

Przyciski funkcyjne

Przyciski na urządzeniu to przyciski dotykowe. Aby włączyć przypisaną funkcję, delikatnie dotknąć przycisków. Za każdym razem, kiedy przycisk zostanie wciśnięty, urządzenie potwierdzi to krótkim sygnałem dźwiękowym.

Panel sterowania	Zdalne sterowanie	Funkcja
	ON/OFF	Wł. /wyl.
 (Ustawienia R)	AUTO	Tryb automatyczny
	TIMER	Wyłączenie z opóźnieniem: 1h do 12h
	SPEED	Wybór poziomu mocy (1, 2, 3 i R)
	LOCK	Blokada rodzicielska
—	ION	Funkcja jonizacji
		Tryb uśpienia / tryb oszczędności energii

Czujnik APD

(Czujnik wykrywania zanieczyszczenia powietrza)

Urządzenie wyposażone jest w czujnik APD monitorujący jakość powietrza. Wskazuje jakość powietrza w następujący sposób:

- kolor zielony = dobra jakość
- kolor niebieski = zadowalająca jakość
- kolor żółty = dostateczna jakość
- kolor czerwony = niedostateczna jakość

Obsługa



WSKAZÓWKA:

Procedura jest opisana przy przyciskach na pilocie.

Włączanie / wyłączenie urządzenia

- Nacisnąć przycisk **ON/OFF** aby włączyć urządzenie. Urządzenie zawsze rozpoczyna pracę na poziomie 2. Kontrolka „TEMP (°C)” jest włączona, a urządzenie wskazuje temperaturę w pomieszczeniu. Funkcja jonizacji powietrza również jest włączona, co sygnalizowane jest włączeniem kontrolki „IONS”.
- Nacisnąć ponownie przycisk **ON/OFF** aby wyłączyć urządzenie.

Wybór poziomu mocy

Nacisnąć przycisk **SPEED** wielokrotnie, by dostosować poziom mocy.

1 = Poziom mocy 1

2 = Poziom mocy 2

3 = Poziom mocy 3

Naciśnięcie przycisku **AUTO** powoduje uruchomienie trybu automatycznego (R). W tym trybie poziom mocy zostaje automatycznie ustawiony zależnie od jakości powietrza.

Tryb uśpienia / tryb oszczędności energii

- Naciśnięcie przycisku  powoduje włączenie trybu uśpienia / oszczędności energii. W chwili włączenia kontrolki „SLEEP” gaśnie zarówno wyświetlacz jak i barwny pierścień. Urządzenie pracuje z mocą na poziomie 1.

- Kiedy tylko przycisk zostanie wciśnięty, wyświetlacz ponownie się podświetli, a tryb oszczędzania energii zostanie wyłączony.

Wyłączenie z opóźnieniem

Korzystając z funkcji regulatora czasowego można zaprogramować czas wyłączenia urządzenia.

- Korzystając z przycisku **TIMER** należy wybrać czas pomiędzy 1h a 12h.
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie się wyłączy.

Blokada rodzicielska

Naciśnięcie przycisku **LOCK** powoduje włączenie lub wyłączenie blokady rodzicielskiej. Uniemożliwia to korzystanie z urządzenia.

Funkcja jonizacji

Funkcja jonizacji elektronicznej powoduje, że cząsteczki powietrza zostają naładowane elektrostatycznie. Dzięki temu tworzą większe cząstki, które z kolei zostają skuteczniej wyeliminowane przez filtr HEPA.



WSKAZÓWKA:

- Funkcję jonizacji powietrza można włączyć lub wyłączyć wyłącznie przyciskiem **ION** na pilocie zdalnego sterowania. Włączenie tej funkcji nie jest możliwe za pomocą przycisków na urządzeniu.
- W chwili włączenia funkcji jonizacji powietrza włączy się kontrolka „IONS”.

Czyszczenie / Konserwacja



OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Podczas czyszczenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie obudowy silnika. Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub pożar.



UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.

- Obudowę silnika należy czyścić z użyciem suchej szmatki, bez żadnych dodatków. Aby usunąć znaczne zabrudzenia, używaną w tym celu szmatkę można nieznacznie zwilżyć.

- Pojawienie się komunikatu „FILTER” na wyświetlaczu informuje o konieczności wyczyszczenia lub wymiany filtra.

i WSKAZÓWKA:

Mimo pojawienia się takiego komunikatu z urządzenia można nadal korzystać bez obaw. Po wyczyszczeniu lub wymianie filtra należy jednocześnie nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przyciski **TIMER** i **ON/OFF**, aż komunikat „FILTER” zniknie z wyświetlacza.

Czyszczenie elementu filtrującego

1. Chcąc wymontować i zamontować wkład filtrujący należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Wymiana filtra”.
2. Z głównego filtra należy wyjąć filtr wstępny.
3. Jeśli to konieczne, można delikatnie wyczyścić filtr wstępny i filtr główny wytrępując je lub delikatnie przecierając miękką szczotką lub zwilżoną ściereczką.

⚠ UWAGA:

Nie zanurzać elementu filtrującego w wodzie!

4. Filtr wstępny należy ponownie założyć do filtra głównego.

Wymiana filtra

W przypadku, gdy przepływ powietrza u wylotu osłabia się, należy wymienić element filtrujący.

1. Z kolei należy zdemontować osłonę z tylnej ścianki urządzenia.

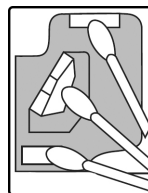
2. Wyjąć element filtrujący.
3. Jeśli kurz nagromadził się na kracie z przodu wentylatora, można skorzystać ze szczotki, by go usunąć.
4. Włożyć nowy element filtrujący.
5. Ponownie założyć osłonę.

Czyszczenie czujnika

i WSKAZÓWKA:

- Czyszczenia czujnika należy dokonać dopiero po wyczyszczeniu lub wymianie wkładu filtrującego.
- W sytuacji, gdyby wyczyszczono tylko czujnik, zabrudzi się ponownie w bardzo krótkim czasie. Może to skutkować niedokładnością wskazań jakości powietrza. Zatem należy zawsze czyścić zarówno wkład filtrujący jak i czujnik

1. Do podważenia osłony po prawej stronie urządzenia należy użyć cienkiego, płaskiego narzędzia (np. małego, płaskiego śrubokręta). Osłonę należy otworzyć przekraczając ją w prawo.
2. Czujnik i wszystkie pozostałe powierzchnie urządzenia należy czyścić co najmniej raz na dwa miesiące, a do tego celu należy bawełnianego wacika **bez żadnych domieszek** (zob. rysunek obok).
3. Następnie należy zamknąć osłonę. Prawidłowe zamknięcie osłony sygnalizowane jest słyszalnym odgłosem.



Eliminowanie usterek i zakłóceń

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić podłączenie kabla zasilającego.
	Błąd elektroniczny.	Skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.
Urządzenie działa zbyt głośno.	Duża wilgotność powietrza.	Zmniejszyć wilgotność powietrza wykorzystując osuszacz.
	Zabrudzony element filtrujący.	Wymiana filtra.
Z wylotu wydostaje się zbyt mała ilość powietrza.	Zabrudzony element filtrujący.	Wymiana filtra.
Kolor barwnego pierścienia jest niezmiennie czerwony.	Zabrudzony czujnik.	Należy wyczyścić czujnik i wkład filtrujący. W razie konieczności wymienić wkład filtrujący.
	Zabrudzony element filtrujący.	
Urządzenie nie reaguje na naciśnięcie przycisku.	Włączona blokada rodzicielska.	Należy wyłączyć blokadę rodzicielską naciskając przycisk LOCK na pilocie zdalnego sterowania.
Urządzenie nie reaguje na pilota zdalnego sterowania.	Wyczerpana bateria w pilocie zdalnego sterowania.	Należy wymienić baterię.
	Pilot zdalnego sterowania jest uszkodzony.	Skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

Dane techniczne

Model:.....PC-LR 3076
Napięcie zasilające: 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy: 50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
Moc pobierana w trybie czuwania: 0,3 W
Stopień ochrony: II
Masa netto: ok. 4,45 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,

- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczęci sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Usuwanie baterii



Jako użytkownicy mają Państwo zgodny z prawem obowiązek do zwrotu zużytych baterii bądź akumulatorów.

Wyjąć baterię z pilota przed utylizacją urządzenia.

Zwrócić baterię do punktu zbiórki przeznaczonego do gromadzenia starych baterii lub niebezpiecznych odpadów. Skontaktować się z lokalnymi przedstawicielstwami władz w celu pozyskania dalszych informacji.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.



MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	3
Általános megjegyzések	50
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan	50
Elemek kezelése	52
A készülék kicsomagolása	52
A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma	52
Távirányító	52
Elemcsere a távirányítóban	52
Megjegyzések használatra	53
A telepítés helye	53
Szűrőbetét	53
Elektromos csatlakozás	53
Működtető gombok	53
Légszennyezés érzékelő	53
Használat	53
A készülék be- / kikapcsolása	53
Teljesítményszint kiválasztása	53
Alvó mód / energiatakarékos mód	54
Időkésleltető kikapcsoló	54
Gyermekzár	54
Ionizálás funkció	54

Tisztítás / Karbantartás	54
A szűrőbetét tisztítása	54
A szűrőbetét cseréje	54
Az érzékelő tisztítása	55
Hibaelhárítás	55
Műszaki adatok	55
Selejtezés	55
Az elemek ártalmatlanítása	55
A „kuka” piktogram jelentése	55

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

- A készüléket kizárólag szűrőbetéttel, és lezárt fedéllel működtesse.

- Soha ne takarja le a készüléket. Gondoskodjon arról, hogy a levegőbemenet és -kimenet közelében elég távolság maradjon a szellőzés számára.
- Soha ne helyezze a készüléket sütők vagy egyéb hőforrások közvetlen közelébe.
- Semmit se dugjon a készülék nyílásaiba.
- Soha ne helyezzen égő dolgokat, például gyertyákat vagy égő cigarettákat a készülékre. Ellenkező esetben fennáll a károsodás vagy a tűz veszélye.
- Soha nem működtesse a készüléket nagy nedvességtartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobákban, tusolókabinokban vagy fürdőmedencék mellett. Ezeken a helyeken a nedvesség felgyűlhet a készülékben és ez áramütést okozhat.
- Soha ne működtesse a készüléket olyan helyiségekben, ahol robbanékony gáz gyűlhet fel. A festékek vagy a ragasztók oldószerei és a szivargó benzin robbanásveszélyt okozhatnak.
- Az illető helyiségben ne használjon sprayeket. Ne permetezzen illóolajat a szűrőbetét szűrőjére.
- A készüléket kizárólag olyan szobákban működtesse, ahol a hőmérséklet 0° és 40°C közé esik.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.

- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

VIGYÁZAT:

A készülék a tisztítás során nem meríthető vízbe. Kérjük, olvassa el a jelen útmutató „Tisztítás / Karbantartás” fejezetében foglalt utasításokat.

Elemek kezelése

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napfény, tűz vagy hasonló hatásának. **Robbanásveszélyes!**
- Az elem nem játék. Tartsa távol gyerekektől.
- Ne nyissa fel erővel az elemeket.
- Kerülje el a fém tárgyakkal való érintkezést (gyűrűk, szögek, csavarok stb.). **Rövidzárlat léphet fel!**
- A rövidzárlat az elemek túlzott felmelegedését vagy meggyulladását okozhatja, ami sérülésekhez vezethet.
- A saját biztonsága érdekében a szállításhoz ragasztószalaggal ragassza le az elemek érintkezőit.
- Az elem megfolyása esetén ügyeljen rá, hogy ne dörzsölje a folyadékot a szemébe vagy a nyálkahártyára. Érintkezés esetén mossa meg a kezét, és tisztázzon vízzel öblítse ki a szemét. Ha a tünetek nem múlnak, forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT:

- Eltérő elemeket, illetve új és használt elemeket ne használjon egymással.
- Az elemekből akkumulátorsav szivároghat. Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, távolítsa el belőle az elemeket.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a műanyag fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartonokat.
3. A szűrőbetét fóliába van csomagolva a szállítás során történő károsodás megelőzése érdekében. Mielőtt először használná a készüléket távolítsa el a fóliát, és kövesse a „Tisztítás / Karbantartás” és a ⇄ „Szűrőbetét cseréje” szakaszban leírtakat.
4. Ellenőrizze, hogy az összes tartozék megvan-e a dobozban.
5. Hiányos csomag vagy sérülés esetén ne működtesse a készüléket. Azonnal küldje vissza a kereskedőnek.

A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma

- 1 Levegőkimenet
- 2  gomb (alvó mód / energiatakarékos mód)
- 3 „SLEEP” jelzőlámpa
- 4 A levegő minőségét jelző színes kördiagram
- 5 „TEMP (°C)” jelzőlámpa
- 6 „IONS” jelzőlámpa
- 7  gomb (időkésleltető kikapcsoló)
- 8 Kijelző
- 9  gomb (be / ki)
- 10 „LOCK” jelzőlámpa
- 11  gomb (teljesítményszint kiválasztása)
- 12 Sülyesztett fogantyú
- 13 Érzékelő burkolat
- 14 Fedél / levegőbemenet
- 15 Motorburkolat

Nincs ábrázolva

Távirányító

Távirányító

MEGJEGYZÉS:

A távirányító elemrekeszében a szállítás idejére a gombem fóliával védett. Ez meghosszabbítja az elem élettartamát. Az első használat előtt kérjük távolítsa el ezt a fóliát, hogy működtetni tudja a távirányítót.

A távirányító tartománya korlátozott.

Kezeléskor ügyeljen arra, hogy ne legyen semmi a távirányító és a készülék érzékelője között.

Elemcsere a távirányítóban

Ha a használat folyamán csökkenne a távkapcsoló hatótávolsága, a következőképpen járjon el:

1. Először nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét a távirányító hátulján.
2. Cserélje ki a gombelemet egy ugyanolyan típusúra (CR2025). Ügyeljen a megfelelő polaritásra! Tegye bele

az elemeket és győződjön meg róla, hogy azok a két fém érintkező között helyezkednek el.

3. Csukja be az elemtartó rekesz fedelét!

Megjegyzések használatra

- A légtisztító nem helyettesíti a szükséges orvosi kezelést, ha már régebb óta fennálló allergiás állapotok kezelésével kell szembenéznie. Ha nem biztos a dolgában, mindig konzultáljon orvosával.
- A speciális szűrőrendszer használatával a légtisztító eltávolítja a külső levegőből a penészt képező káros spórákat. Így mind a penész szétszóródásának, mind az egészséggel kapcsolatos problémák kialakulásának veszélye lecsökken.

MEGJEGYZÉS:

Ha a penész már megjelent a szobában, kizárólag a légtisztító használatával nem lehet azt eltávolítani.

- A kellemetlen szagokat eltávolítja.

A telepítés helye

A telepítés helyének egy csúszásmentes, sima felületet kell választani. Ha működés közben az ajtókat és ablakokat zárva tartja, a készülék hatékonyabban működik.

MEGJEGYZÉS:

Ne felejtse el rendszeresen szellőztetni.

Szűrőbetét

Készüléke egy 4 részes szűrő rendszerrel rendelkezik, amely a következő szűrőrészekből áll:

- **Előszűrő**, a durvább részecskéket tartóztatja fel
- **HEPA szűrő**, a finom por részecskéket, pl. pollent stb. tartóztatja fel
- **Aktív szényszűrő**, amely egyebek mellett a szagokat is el tudja távolítani
- **Katalitikus szűrő**, amely semlegesíti a káros környezeti gázokat.

A szűrőbetétről szóló további információkért lásd a „Tisztítás / Karbantartás” részt.

Elektromos csatlakozás

1. A tápkábelnek a fali aljzatba való csatlakoztatása előtt ellenőrizze a megfelelő feszültséget. Lásd a készülék adattábláján található műszaki adatokat.
2. Dugja a hálózati csatlakozó dugaszt előírászerűen szerelt, földelt, konnektorba. Egy sípoló hangot fog hallani, és minden jelzőlámpa röviden világítani kezd. Továbbá a kördiagram változtatja a színét. A készülék ezután készenléti módra vált.

Működtető gombok

A készüléken lévő gombok érintőgombok. A megfelelő funkció végrehajtásához finoman érintse meg a gombokat. Ha bármikor megnyom egy gombot egy sípoló hang jelez.

Kezelőpanel	Távírányító	Funkció
	ON / OFF	Be / ki
 (Beállítás R)	AUTO	Automatikus mód
	TIMER	Időkésleltető kikapcsoló: 1h-től 12h
	SPEED	Teljesítményszint kiválasztása (1, 2, 3 és R)
	LOCK	Gyermekzár
—	ION	Ionizálás funkció
		Alvó mód / energiatakarékos mód

Légszennyezés érzékelő

(Légszennyezés érzékelés)

A készülék légszennyezés érzékelővel van ellátva, amely ellenőrzi a levegő minőségét. A következő módon mutatja a levegő minőségét:

zöld = jó
kék = kielégítő
sárga = megfelelő
piros = gyenge

Használat

MEGJEGYZÉS:

A működést a távírányító gombok elmagyarázzák.

A készülék be- / kikapcsolása

- Nyomja meg a **ON / OFF** gombot a készüléken a készülék bekapcsolásához. A készülék mindig a 2. működési szinten kezd működni. A készülék a szobahőmérsékletet mutatja, és a „TEMP (°C)” szabályozó lámpa be van kapcsolva. Az ionizálás funkció is be van kapcsolva, és az „IONS” szabályozó lámpa világít.
- Nyomja meg ismét a **ON / OFF** gombot a készülék kikapcsolásához.

Teljesítményszint kiválasztása

Nyomja meg többször a **SPEED** gombot, hogy az elérhető teljesítményszintek közül választhasson.

1 = 1. teljesítményszint
2 = 2. teljesítményszint
3 = 3. teljesítményszint

Nyomja meg az **AUTO** gombot az automatikus mód aktiválásához (R). A levegő minőségétől függően az automatikus módban a teljesítményszint automatikusan kerül beállításra.

Alvó mód/energiatakarékos mód

- Nyomja meg a  gombot az alvó mód/energiatakarékos mód aktiválásához. Mind a kijelző, mind a színes kördiagram kialszik, míg a „SLEEP” szabályozólámpa világítani kezd. A készülék í teljesítményszinten működik.
- Amikor megnyom egy gombot, a kijelző újra elindul és az energiatakarékos üzemmód is kikapcsol.

Időkésleltető kikapcsoló

A készülékhez idővezérelt lekapcsolást állíthat be.

- Használja a **TIMER** gombot az 1h és a 12h közötti időbeállításhoz.
- Az időzítő lejárta után a készülék automatikusan kikapcsol.

Gyermekzár

Nyomja meg a **LOCK** gombot a gyerekzár engedélyezéséhez vagy letiltásához. Ez megvédi a készülék működésétől.

Ionizálás funkció

A levegő elektromos ionizálása porrészecskék elektrosztatikus töltését okozza. Ennek eredményeképpen nagyobb részecskékké kapcsolódnak, amelyeket a HEPA szűrő már megbízhatóbban ki tud szűrni.

MEGJEGYZÉS:

- Az ionizálás funkció kizárólag a távirányítón lévő **ION** gomb megnyomásával kapcsolható ki vagy be. Ez nem lehetséges a készüléken.
- Ha az ionizálás funkció aktiválva van az „IONS” szabályozó lámpa világítani kezd.

Tisztítás / Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzzuk ki a hálózati dugaszt.
- Tisztításkor soha ne merítse víz alá a motor burkolatát. Ez áramütést vagy tüzet okozhatna.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy egyéb súroló eszközt.
- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószeret.
- A motorburkolatot száraz ronggyal, adalékanyagok nélkül tisztítsa. A nehezen eltávolítható szennyezéseket kissé megnedvesített ronggyal is megtisztíthatja.
- Ha a „FILTER” felirat jelenik meg a kijelzőn, a szűrőt meg kell tisztítani, vagy ki kell cserélni.

MEGJEGYZÉS:

Ezen üzenet ellenére a készülék még mindig biztonságosan üzemeltethető. Ha már kitisztította vagy kicserélte a szűrőt, ezzel párhuzamosan nyomja meg, és tartsa lenyomva a **TIMER** és a **ON/OFF** gombot 3 másodpercig, amíg a „FILTER” felirat eltűnik a kijelzőről.

3. Ha szükséges, tisztítsa meg az előszűrőt és a fő szűrőegységet úgy, hogy finoman megütögeti, vagy lágy kefével vagy puha kendővel finoman kitörli azt.



VIGYÁZAT:

Ne merítse vízbe a szűrőbetétet!

4. Helyezze vissza az előszűrőt a fő szűrőegységre.

A szűrőbetét cseréje

Abban az esetben, ha a légáram csökken a levegő-kivezetésnél a működés során, a szűrőbetétet ki kell cserélni.

1. Távolítsa el a készülék hátuljánál található fedelet.
2. Távolítsa el a szűrőbetétet.
3. Ha por rakódott le a ventilátor előtt a védőrácsra, használjon kefért az eltávolításhoz.
4. Illessze be az új szűrőbetétet.
5. Cserélje ki a fedelet.

A szűrőbetét tisztítása

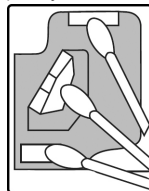
1. A szűrőbetét eltávolításához és visszahelyezéséhez a következő, „A szűrőbetét cseréje” szakasz szerint járjon el.
2. Távolítsa el az előszűrőt a fő szűrőegységről.

Az érzékelő tisztítása

MEGJEGYZÉS:

- Csak azután tisztítsa meg az érzékelőt, ha már a szűrőbetétet is megtisztította, vagy kicserélte.
- Ha csak az érzékelőt tisztítja meg, az nagyon gyorsan ismét el fog szennyeződni. Ez azt is jelentheti, hogy a kijelzett levegőminőség nem lesz pontos. Éppen ezért szükséges, hogy mindig mind a szűrőbetétet, **mind** az érzékelőt megtisztítsa.

1. Használjon vékony, lapos eszközt (pl. kis laposfejű csavarhúzó) hogy a készülék jobb oldalán található fedelet felemelje. Nyissa fel úgy, hogy jobbra pattintja.
2. Használjon pamut törlőkendőt **adalekanyag használata nélkül** hogy a készülék érzékelőjét, és minden egyéb felületét legalább kéthavonta megtisztítson (lásd a mellékelt ábrát).
3. Zárja le a fedelet. A rögzülést hanghatás kíséri.



Hibaelhárítás

Rendellenesség	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Nincs áramellátás.	Ellenőrizze az áramellátás csatlakoztatását.
	Elektronikus hiba.	Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a szervizosztállyal.
A készülék túl zajos.	Magas a levegő nedvességtartalma.	Csökkentse a levegő nedvességtartalmát egy nedvességtartalom csökkentő eszközzel.
	Szennyezett szűrőbetét.	Cserélje ki a szűrőbetétet.
A levegőkimeneten távozó levegő mennyisége túl alacsony.	Szennyezett szűrőbetét.	Cserélje ki a szűrőbetétet.
A színes kördiagram folyamatosan pirosan világít.	Az érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg az érzékelőt és a szűrőbetétet. Ha szükséges, cserélje ki a szűrőbetétet.
Nem lehet megnyomni a gombot.	A gyermekzár be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a gyermekzárát a távirányítón lévő LOCK gomb segítségével.
A készülék nem válaszol a távirányító által adott jelre.	A távirányítóban nincsen elem.	Cserélje ki az elemet.
	A távirányító hibás.	Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a szervizosztállyal.

Műszaki adatok

Modell:.....PC-LR 3076
 Feszültségellátás: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Teljesítményfelvétel:..... 50 Hz: 45 W; 60 Hz: 55 W
 Készenléti áramfogyasztás:..... 0,3 W
 Védelmi osztály:..... II
 Nettó súly:.....kb. 4,45 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfeleléségről, és a károsító berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Selejtezés

Az elemek ártalmatlanítása



Vásárlóként Önt törvény kötelezi a régi elemek/akkumulátorok visszavételére.

Mielőtt a készüléket kidobja, vegye ki az elemet a távirányítóból.

Vigye az elemet egy régi elemek vagy veszélyes hulladék átvételével foglalkozó gyűjtőpontra. További információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való! Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травм.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Содержание

Обзор деталей прибора.....	3
Общая информация	56
Особые указания по технике безопасности для данного устройства	56
Как обращаться с батарейками	58
Распаковка прибора.....	58
Обзор деталей прибора/Комплект поставки	58
Дистанционное управление	59
Замена батареек в дистанционном управлении	59
Примечания по использованию	59
Установка	59
Фильтрующий элемент	59
Подключение к сети	59
Кнопки управления	59
Датчик APD.....	60
Эксплуатация	60
Включение/выключение аппарата	60
Выбор уровня мощности	60
Режим сна/режим энергосбережения	60
Выключение с задержкой по времени	60
Блокировка от детей	60
Функция ионизации	60

Очистка / Обслуживание	60
Очистка фильтрующего элемента	61
Замена фильтрующего элемента	61
Очистка датчика	61
Устранение неисправностей	61
Технические данные	62
Утилизация	62
Утилизация использованной батарейки	62
Значение символа «корзина»	62

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для данного устройства

- Используйте прибор только с установленным фильтрующим элементом и закрытой крышкой.

- Никогда не накрывайте прибор. Обеспечьте достаточное расстояние для вентиляции перед впускным и выпускным отверстием для воздуха.
- Никогда не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источников тепла.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия корпуса.
- Никогда не помещайте источники огня, такие как зажженные свечи, сигареты и подобные предметы на прибор. Это может повредить прибор и привести к пожару.
- Никогда не используйте данный прибор в помещениях с высокой влажностью - например, в ванной, душе или в бассейне. Влага может скапливаться в приборе и привести к поражению электрическим током.
- Никогда не пользуйтесь данным прибором в помещениях, где могут скапливаться взрывчатые газы. Растворители для краски, клей или утечка бензина могут привести к взрыву.
- Не используйте распылители в помещении. Не разбрызгивайте ароматическое масло на фильтрующий элемент.
- Температура в помещении при работе устройства должна находиться в пределах 0 и 40°C.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психическими способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы

в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.



ВНИМАНИЕ:

Данное устройство не предназначено для погружения в воду во время чистки. Смотрите рекомендации, которые даются в главе «Чистка / Обслуживание».

Как обращаться с батарейками



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подвергайте батарейки воздействию сильного тепла, как например, солнечные лучи, огонь и т.д. **Риск взрыва!**
- Батарейки не игрушка. Держите их вдали от детей.
- Не разбирайте батарейки.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, болты и т.д.). **Риск короткого замыкания!**
- Короткое замыкание может привести к перегреву и даже воспламенению батареек, что может привести к травмам.
- Для вашей безопасности закройте контакты батареи липкой лентой при транспортировке.
- В случае вытекания электролита, остерегайтесь попадания кислоты в глаза и на слизистые. В случае попадания, промойте чистой водой. Обратитесь к врачу в случае сохранения дискомфорта.



ВНИМАНИЕ:

- Не используйте совместно батарейки разных типов, либо старые и новые батарейки.
- Батарейки могут потечь, и из них выльется кислота. Если ПДУ не используется длительное время, вытаскивайте аккумуляторы.

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите упаковочный материал, то есть полимерную пленку, наполнитель, хомуты для кабелей и картонную упаковку.

3. Фильтрующий элемент завернут в фольгу для защиты от повреждения во время транспортировки. Перед первым использованием устройства, удалите фольгу и выполните действия, указанные в разделах «Очистка / Обслуживание» и «Замена фильтрующего элемента».
4. Проверьте наличие всех деталей в коробке.
5. В случае обнаружения повреждений или неполного комплекта поставки, не используйте прибор. Немедленно верните его дилеру.

Обзор деталей прибора / Комплект поставки

- 1 Выпускное отверстие для воздуха
- 2 Кнопка ☺ (режим сна / режим энергосбережения)
- 3 Индикатор «SLEEP»
- 4 Цветное кольцо - индикатор качества воздуха
- 5 Индикатор «TEMP (°C)»
- 6 Индикатор «IONS»
- 7 Кнопка ☺ (выключение с задержкой по времени)
- 8 Дисплей
- 9 Кнопка ☺ (вкл. / выкл.)
- 10 Индикатор «LOCK»
- 11 Кнопка ☺ (выбор уровня мощности)
- 12 Углубленный захват
- 13 Крышка датчика
- 14 Крышка / Впускное отверстие для воздуха
- 15 Корпус двигателя

Без иллюстрации

Дистанционное управление

Дистанционное управление

И ПРИМЕЧАНИЯ:

Литиевый элемент в батарейном отсеке пульта дистанционного управления для целей транспортировки был защищен фольгой. Это продлит срок службы батарейки. Перед первым включением удалите эту фольгу, чтобы привести пульт в рабочее состояние.

Область действия дистанционного управления ограничена.

При пользовании обращайте внимание на беспрепятственный визуальный контакт между пультом дистанционного управления и сенсором на приборе.

Замена батарейки в дистанционном управлении

Если с течением времени дальность действия пульта дистанционного управления уменьшится, то поступайте следующим образом:

1. Откройте крышку отсека для батареек, расположенную на оборотной части пульта дистанционного управления (ДУ).
2. Производите замену элемента питания на батарейку такого же типа (CR2025). Следите за правильной полярностью во время подключения. Вставьте батарейку и убедитесь, что она имеет надежный контакт.
3. Закройте отсек.

Примечания по использованию

- Очиститель воздуха не предназначен для лечения аллергических состояний. Если вы не уверены, обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Благодаря использованию специальной фильтрующей системы, очиститель воздуха удаляет из окружающего воздуха вредные споры, вызывающие образование плесени. Таким образом снижается риск распространения плесени и возникновения проблем со здоровьем.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

Если в помещении уже есть плесень, ее не получится удалить используя только лишь очиститель воздуха.

- Удаляются неприятные запахи.

Установка

Для установки прибора подходит любая ровная, нескользящая поверхность. Прибор работает более эффективно при закрытых окнах и дверях.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

Не забудьте регулярно проветривать.

Фильтрующий элемент

Прибор оборудован системой из 4-х фильтров, которая состоит из следующих ступеней:

- **Фильтр предварительной очистки**, удерживает крупные частицы
- **Фильтр HEPA**, улавливает мелкую пыль, пыльцу и др.
- **Фильтр из активированного угля**, который помимо прочего удаляет запахи
- **Каталитический фильтр**, нейтрализующий вредные газы.

Подробнее о фильтрующем элементе см. в разделе «Чистка / Обслуживание».

Подключение к сети

1. Прежде чем включить прибор в розетку, проверьте напряжение. Обратитесь к техническим данным, которые указаны на табличке с номинальными данными прибора.
2. Вставьте сетевую вилку в розетку с напряжением сети, оснащенную защитными контактами и установленную в соответствии с предписаниями. Выдается звуковой сигнал, все индикаторы кратковременно включаются. Кроме того, кольцо меняет свой цвет. Прибор переключается в режим ожидания.

Кнопки управления

На устройстве используются сенсорные кнопки. Слегка коснитесь кнопки, чтобы выполнить соответствующую функцию. При каждом нажатии кнопки выдается звуковой сигнал подтверждения.

Панель управления	Дистанционное управление	Функция
	ON / OFF	Вкл / выкл
 (Настройки Я)	AUTO	Автоматический режим
	TIMER	Выключение с задержкой по времени: 1h до 12h
	SPEED	Выбор уровня мощности (1, 2, 3 и Я)
	LOCK	Блокировка от детей
—	ION	Функция ионизации
		Режим сна / режим энергосбережения

Датчик APD

(Определение загрязнения воздуха)

Устройство имеет датчик APD, контролирующий качество воздуха. Качество воздуха отображается следующими цветами:

- зеленый = хорошее
- синий = удовлетворительное
- желтый = достаточное
- красный = неудовлетворительное

Эксплуатация

И ПРИМЕЧАНИЯ:

Операции рассмотрены согласно кнопкам дистанционного управления.

Включение/выключение аппарата

- Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить прибор. Прибор включается с уровнем мощности 2. Устройство отображает температуру в помещении и горит индикатор «TEMP (°C)». Кроме того, включена функция ионизации и горит индикатор «IONS».
- Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы выключить прибор.

Выбор уровня мощности

Выберите уровень мощности, нажимая несколько раз кнопку **SPEED**.

- 1 = Уровень мощности 1
- 2 = Уровень мощности 2
- 3 = Уровень мощности 3

Нажмите кнопку **AUTO** для активации автоматического режима (R). В зависимости от качества воздуха, уровень мощности будет настроен автоматически.

Режим сна/режим энергосбережения

- Нажмите кнопку  для перехода в режим сна/энергосбережения. Дисплей и цветное кольцо погаснут, загорится индикатор «SLEEP». Устройство работает на уровне мощности 1.
- При нажатии любой кнопки дисплей включится снова и будет деактивирован режим энергосбережения.

Выключение с задержкой по времени

Вы можете установить время отключения прибора.

- Используйте кнопку **TIMER** для выбора времени от 1h и до 12h.
- По истечении времени таймера устройство автоматически отключится.

Блокировка от детей

Нажмите кнопку **LOCK** для включения или отключения блокировки от детей. Эта функция отключает органы управления устройством.

Функция ионизации

При ионизации частички пыли, летающие в воздухе, получают электростатический заряд. В результате они слипаются в более крупные частицы, что позволяет фильтру HEPA захватывать их более эффективно.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функцию ионизации можно включить и выключить только с помощью кнопки **ION** на пульте ДУ. На самом устройстве нет кнопок для включения этой функции.
- При включенной функции ионизации горит индикатор «IONS».

Очистка / Обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой и обслуживанием всегда извлекайте вилку из розетки.
- Никогда не погружайте двигатель в воду для очистки. Это может привести к поражению электрическим током или к пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.



ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.

- Чистите корпус двигателя сухой тряпкой без добавления чистящих средств. Чтобы удалить особо сильные загрязнения, можно слегка смочить тряпку.
- При появлении на экране надписи «FILTER» необходимо очистить или заменить фильтр.

❗ ПРИМЕЧАНИЯ:

Несмотря на это сообщение, устройство можно использовать без ограничений. После того, как вы очистите или замените фильтр, одновременно нажимайте и удерживайте кнопки **TIMER** и **ON/OFF** в течение 3 секунд, пока надпись «FILTER» не исчезнет с экрана.

Очистка фильтрующего элемента

1. Чтобы снять и установить фильтрующий элемент, выполните действия, описанные в следующем разделе «Замена фильтрующего элемента».
2. Снимите предварительный фильтр с главного фильтра.
3. Если требуется, можно аккуратно очистить предварительный фильтр и главный фильтр, слегка их постукивая, или бережно очистив с помощью мягкой щетки или влажной ткани.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не погружайте фильтрующий элемент в воду!

4. Присоедините предварительный фильтр к главному фильтру.

Замена фильтрующего элемента

Если во время работы прибора поток воздуха на выходе уменьшается, необходимо заменить фильтрующий элемент.

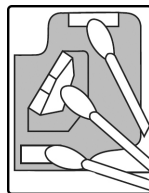
1. Снимите крышку, расположенную на задней стороне прибора.
2. Снимите фильтрующий элемент.
3. Если на решетке, расположенной перед вентилятором, накопилась пыль, ее можно удалить щеткой.
4. Вставьте новый фильтрующий элемент.
5. Установите крышку.

Очистка датчика

❗ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Очистку датчика следует выполнять только после очистки или замены фильтрующего элемента.
- Если выполнять только очистку датчика он снова станет грязным очень быстро. Это может привести к тому, что качество воздуха будет определяться неточно. Таким образом всегда следует выполнять очистку фильтрующего элемента и датчика.

1. Поднимите крышку, расположенную на правой стороне устройства с помощью тонкого, плоского инструмента (например, отвертки с плоским шлицем). Откройте ее, перевернув направо.
2. С помощью ватного тампона **без каких-либо чистящих средств** выполните очистку датчика и прочих поверхностей устройства как минимум раз в два месяца (см. рисунок рядом).
3. Закройте крышку. Должен прозвучать щелчок.



Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не работает.	Питание не поступает.	Проверить подключение к сети питания.
	Неисправность электронной системы.	Обратиться к поставщику или в отдел обслуживания.
Слишком громкий шум во время работы прибора.	Высокая влажность воздуха.	Снизить уровень влажности воздуха с помощью осушителя.
	Загрязнен фильтрующий элемент.	Замените фильтрующий элемент.
Слишком слабый поток воздуха на выходе.	Загрязнен фильтрующий элемент.	Замените фильтрующий элемент.
Цветное кольцо постоянно горит красным цветом.	Грязный датчик.	Очистите датчик и фильтрующий элемент. При необходимости замените фильтрующий элемент.
	Загрязнен фильтрующий элемент.	
Невозможно нажать кнопку.	Функция блокировки от детей активна.	Отключите функцию блокировки от детей с помощью нажатия кнопки LOCK на пульте ДУ.

Неисправность	Причина	Решение
Устройство не реагирует на пульт ДУ.	Разрядилась батарейка на пульте ДУ.	Замените батарейку.
	Неисправный пульт ДУ.	Обратиться к поставщику или в отдел обслуживания.

Технические данные

Модель:PC-LR 3076
 Электропитание:220-240 В~, 50/60 Гц
 Потребляемая мощность:50 Гц: 45 В; 60 Гц: 55 В
 Производительность в режиме ожидания: 0,3 Вт
 Класс защиты: II
 Вес нетто:прибл. 4,45 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

Утилизация

Утилизация использованной батарейки



Как покупатель, вы юридически обязаны возвращать использованные батарейки / аккумуляторы.

Извлеките батарейку из пульта дистанционного управления перед утилизацией прибора.

Верните батарейку на пункт сбора старых батареек или опасных отходов. Обращайтесь к местным властям для получения более подробной информации.

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.

معنى رمز "صندوق القمامة"

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية.

3. إذا اقتضت الحاجة، يمكنك تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الرئيسي بضربه قليلاً أو مسحه برفق بفرشاة ناعمة أو قطعة قماش مبللة.



تنبيه:

لا تغمر عنصر الفلتر في الماء!

4. ثم أعد تركيب الفلتر الأولي بالفلتر الرئيسي.

استبدال عنصر الفلتر

في حالة انخفاض تدفق الهواء في المخرج أثناء التشغيل، يجب استبدال عنصر الفلتر.

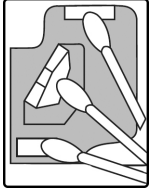
1. أزل الغطاء الموضوع خلف الجهاز.
2. قم بإزالة عنصر الفلتر.
3. إذا كان الغبار قد تراكم على الشبكة الموجودة أمام المروحة، يمكنك استخدام فرشاة لإزالته.
4. قم بإدخال عنصر الفلتر الجديد.
5. أعد الغطاء إلى مكانه.

تنظيف المستشعر

ملاحظة:

- لا تنظف المستشعر إلا بعد تنظيف عنصر الفلتر أو استبداله.
- إذا كان المستشعر هو المكوّن الوحيد للتنظيف فسيستخ بسرعة كبيرة جداً. وقد يؤدي هذا إلى ألا تكون جودة الهواء المبينة دقيقة. ولذلك، من الضروري تنظيف عنصر الفلتر والمستشعر دائماً.

1. استخدم أداة رفيعة ومسطحة (مفك براغي صغير مسطح مثلاً) لإزالة الغطاء الموضوع على الجانب الأيمن من الجهاز. افتحه برفعه نحو اليمين.
2. استخدم قطعة قطن دون أي إضافات لتنظيف المستشعر وكافة الأسطح الأخرى للجهاز مرتين في الشهر على الأقل (انظر الشكل المجاور).
3. أغلق الغطاء. يجب أن تسمع صوتاً عند الإغلاق.



استكشاف الأخطاء وتصليحها

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل.	لا يوجد مصدر تزود بالطاقة.	تحقق من مصدر التزود بالطاقة.
	عطّل في الإلكترونيات.	اتصل بالموزع أو بمركز الصيانة.
صوت الجهاز عالي للغاية.	رطوبة الهواء مرتفعة.	قلّل رطوبة الهواء عن طريق أداة إزالة الرطوبة.
	عنصر الفلتر المتسخ.	استبدل عنصر الفلتر.
تدفقات هواء قليلة للغاية تخرج من المخرج.	عنصر الفلتر المتسخ.	استبدل عنصر الفلتر.
تظهر الحلقة الملوّنة باللون الأحمر باستمرار.	المستشعر متسخ.	نظّف المستشعر وعنصر الفلتر. استبدل عنصر الفلتر عند الضرورة.
	عنصر الفلتر المتسخ.	
الضغط على الزر غير فعال.	تفعيل قفل حماية الطفل.	أوقف خاصية قفل حماية الطفل بواسطة زر LOCK الموجود على جهاز التحكم عن بعد.
لا يستجيب الجهاز لجهاز التحكم عن بعد.	بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة.	استبدل البطارية.
	جهاز التحكم عن بعد معطل.	اتصل بالموزع أو بمركز الصيانة.

التخلص من الجهاز

التخلص من البطارية

بصفتك مستهلكاً، فأنت ملزم قانوناً بإعادة ما تستخدمه من بطاريات / بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

أزل البطارية من جهاز التحكم عن بعد قبل التخلص من الجهاز.



أعد البطارية إلى مركز تجميع البطاريات القديمة أو النفايات الخطيرة. تواصل مع السلطة المحلية للمزيد من المعلومات.

البيانات الفنية

الموديل:	PC-LR 3076
الطاقة الكهربائية:	220 - 240 فولت ~، 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة:	50 هرتز: 45 واط؛ 60 هرتز: 55 واط
الأداء في وضع الاستعداد:	0,3 واط
درجة الحماية:	II
الوزن الصافي:	قريباً 4,45 كجم

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكتر ومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

مستشعر الكشف عن تلوث الهواء

(الكشف عن تلوث الهواء)

يتميز الجهاز بمستشعر الكشف عن تلوث الهواء الذي يراقب جودة الهواء. ويشير إلى جودة الهواء كالتالي:

أخضر = جيد

أزرق = مرض

أصفر = كافٍ

أحمر = ضعيف

وضعية النوم / وضعية توفير الطاقة

- انقر على زر  للدخول في وضعية النوم / وضعية توفير الطاقة. تتوقف الشاشة والحلقة الملوثة عندما يضيء مصباح التحكم "SLEEP". يعمل الجهاز في مستوى الطاقة I.
- بمجرد الضغط على الزر، يتم تشغيل الشاشة مرة أخرى ويتم إيقاف تشغيل وضع توفير الطاقة.

إيقاف تأخير الوقت

يمكنك ضبط مؤقت لإيقاف تشغيل الجهاز.

- استخدم زر TIMER لاختيار إعدادات الوقت بين 1h إلى 12h ساعات.
- بعد انتهاء المؤقت، يتوقف الجهاز تلقائيًا.

قفل حماية الطفل

انقر على زر LOCK لتفعيل أو إبطال قفل حماية الطفل؛ للحيولة دون تشغيل الجهاز.

تشغيل التأين

يؤدي التأين الإلكتروني للهواء إلى شحن جزيئات الغبار بالكهرباء السكونية. نتيجة لذلك، تتحد معًا لتكوين جزيئات أكبر وبالتالي يمكن اكتشافها بواسطة فلتر HEPA بطريقة أكثر فعالية.

ملاحظة:

- يمكن تشغيل وظيفة التأين أو إيقافها عبر زر ION الموجود على جهاز التحكم عن بعد فقط. هذا الزر غير متاح في الجهاز.
- عند تفعيل وظيفة التأين، يضيء مصباح التحكم "IONS".

التشغيل

ملاحظة:

يتم شرح التشغيل بواسطة الأزرار الموجودة على جهاز التحكم عن بُعد.

تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز

- اضغط على الزر ON/OFF لتشغيل الجهاز. دائمًا ما يبدأ الجهاز العمل في المستوى 2. يعرض الجهاز درجة حرارة الغرفة ويكون مصباح التحكم "TEMP (°C)" مضاءً. إلى جانب ذلك، يتم تشغيل وظيفة التأين ويضيء مصباح التحكم "IONS".
- اضغط على الزر ON/OFF مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز.

تحديد مستوى الطاقة

اضغط على الزر SPEED بشكل متكرر للاختيار بين مستويات الطاقة المتاحة.

1 = مستوى الطاقة

2 = مستوى الطاقة

3 = مستوى الطاقة

اضغط على زر AUTO لتفعيل الوضع التلقائي (R). بحسب جودة الهواء، يتم تعديل مستوى الطاقة تلقائيًا عند تفعيل الوضع التلقائي.

التنظيف / الصيانة

تحذير:

- انزع القابض دائمًا قبل التنظيف والصيانة.
- لا تغمر جزء المحرك في الماء في أي حالة لتنظيفه. يمكن أن يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

ملاحظة:

رغم هذه الرسالة، يمكن أن يظل الجهاز يعمل كالمعتاد. ما إن تنظف الفلتر أو تستبدله، اضغط على زر ON/OFF في الوقت ذاته نحو ثلاث ثوانٍ، إلى أن تختفي كلم "FILTER" عن الشاشة.

تنظيف عنصر الفلتر

1. لإزالة عنصر الفلتر وتركيبه، تابع على النحو المبين في القسم التالي "استبدال عنصر الفلتر".
2. أزل الفلتر الأولي من الفلتر الرئيسي.

تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مظهرات حمضية أو كاشطة.
- نظف مبيت الموتور بقطعة قماش جافة، بدون إضافات.
- يمكنك ترطيب قطعة القماش قليلًا لمسح التراب المفرط.
- عند ظهور "FILTER" على الشاشة، فهذا يعني أنه ينبغي تنظيفه أو استبداله.

5. في حالة تسليم الجهاز غير كامل أو وجود تلف به، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدّه إلى الموزع على الفور.

ملاحظة:

إذا كان العفن موجوداً في الغرفة أصلاً، فلا يمكن إزالته باستخدام جهاز تنقية الهواء فقط.

- يمكن إزالة الروائح الكريهة.

المكان

السطح المستوي المقاوم للانزلاق يصلح كموضع تثبيت. يعمل الجهاز بفعالية أكبر، إذا أُنقِيت النوافذ والأبواب مغلقة أثناء التشغيل.

ملاحظة:

لا تنس تَؤَويته بانتظام.

عنصر الفلتر

يتميز جهازك بنظام يتكون من 4 فلاتر، ويتكون من مراحل الترشيح التالية:

- **فلتر سابق**، يحتجز الجسيمات الكبيرة
- **فلتر هيبا HEPA** (الكفاءة العالية لامتصاص الجسيمات)، يحتجز جسيمات الغبار الدقيقة، حبوب اللقاح، الخ
- **فلتر كربون منشط** يمكن أن يزيل الروائح، إضافة إلى أمور أخرى
- **فلتر محفز** يحيد الغازات البيئية الضارة.

لمزيد من المعلومات حول عنصر الفلتر، يرجى الاطلاع على "التنظيف / الصيانة".

التوصيل الكهربائي

1. قبل توصيل القابس بمقبس في جدار، تحقق من الجهد الكهربائي للمأخذ الرئيسي. ارجع إلى المواصفات الموجودة على ملصق التقييم بالجهاز.
2. أدخل القابس في مقبس مثبت ومحمي جيداً. ستسمع صوت تنبيه وسوف تضيء جميع لمبات البيان لفترة وجيزة. إلى جانب ذلك، يستمر لون الحلقة بتغيير لونه. ثم سيدخل الجهاز في وضع الاستعداد.

أضرار التشغيل

الأضرار الموجودة على الجهاز هي أضرار مزودة بمستشعر للمس. ولكي تؤدي الأضرار الوظيفة المطابقة، المسها برفق. كلما يتم الضغط على أحد الأزرار، سيتم تأكيده بصوت تنبيه.

الوظيفة	التحكم عن بعد	لوحة التحكم
التشغيل / الإيقاف	ON / OFF	⏻
الوضعية التلقائية	AUTO	⌚ (الإعداد R)
إيقاف تأخير الوقت: 1h إلى 12h	TIMER	⌚
اختيار مستوى الطاقة (P و 3, 2, 1)	SPEED	⚡
قفل حماية الطفل	LOCK	⏻ + ⏻
تشغيل التأين	ION	—
وضعية النوم / وضعية توفير الطاقة	⏻	⏻

نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم

- 1 مخرج الهواء
- 2 زر ⏻ (وضعية النوم / وضعية توفير الطاقة)
- 3 لمبة بيان "SLEEP"
- 4 حلقة ملونة للإشارة إلى جودة الهواء
- 5 لمبة بيان "TEMP (°C)"
- 6 لمبة بيان "IONS"
- 7 زر ⏻ (إيقاف تأخير الوقت)
- 8 شاشة العرض
- 9 زر ⏻ (تشغيل / إيقاف تشغيل)
- 10 لمبة بيان "LOCK"
- 11 زر ⏻ (اختيار مستوى الطاقة)
- 12 مقبض مجوف
- 13 غطاء المستشعر
- 14 الغطاء / موضع سحب الهواء
- 15 مبيت الموتور

لا يوجد رسم توضيحي

التحكم عن بعد

التحكم عن بعد

ملاحظة:

تم تأمين خلية البطارية في حجرة البطارية الموجودة في جهاز التحكم عن بعد برفافة للنقل، وهو ما من شأنه أن يزيد من متانة البطارية. أزل هذه الرفافة قبل الاستخدام الأول لتشغيل جهاز التحكم عن بعد.

نطاق جهاز التحكم عن بعد محدود. لتشغيله تشغيلاً صحيحاً، ضع في اعتبارك ألا يكون ثمة عائق بين جهاز التحكم عن بعد والمستشعر الموجود في الجهاز.

تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد

إذا انخفض نطاق جهاز التحكم عن بعد أثناء الاستخدام، فاتبع الإجراءات التالية:

1. افتح غطاء حجرة البطارية الموجودة خلف جهاز التحكم عن بعد أولاً.
2. استبدل بخلية البطارية بطارية من النوع ذاته (CR2025). تأكد من صحة القطبية. أدخل البطارية وتأكد من وضعها بين صفيحتي الاتماس.
3. أغلق حجرة البطارية.

ملاحظات بشأن التشغيل

- لا يعد جهاز تنقية الهواء بديلاً عن العلاج الطبي المطلوب عند التعرض للظروف المحفزة للحساسية الموجودة مسبقاً. إن لم تكن متأكدًا، استشر طبيبك دائماً.
- عند استخدام نظام ترشيح خاص، يزيل جهاز تنقية الهواء الغبار الضار الذي يتسبب بتكوين العفن من الهواء المحيط، وبالتالي، يتم الحد من خطر انتشار العفن والمشكلات المتعلقة بالصحة.

- لا تقم بإدخال أية مواد في فتحات الجهاز.
- لا تضع أبدًا مواد مشتعلة، مثل الشموع، أو السجائر أو ما شابه على الجهاز. هناك خطر حدوث تلف أو حتى حريق.
- لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز في الغرفة التي بها رطوبة هواء مرتفعة، مثل الحمامات أو غرف الاستحمام أو حمامات السباحة. فالرطوبة يمكن أن تتراكم في الجهاز وتؤدي إلى صدمة كهربائية.
- لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز في الغرفة التي يمكن أن تتراكم فيها غازات قابلة للانفجار. خطر الانفجار عن طريق المواد المذيبة الموجودة في مواد الطلاء والمواد اللاصقة أو عن طريق البنزين المتسرب.
- لا تستخدم أية سوائل رش في الغرفة. لا ترش الزيت العطري على فلتر عنصر الفلتر.
- لا تشغل الجهاز في الغرفة التي تتراوح درجة حرارتها بين 0 و40 درجة مئوية.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال بدءًا من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.

⚠ تنبيه:

هذا الجهاز ليس مزودًا بإمكانية غمره في الماء أثناء التنظيف. الرجاء مراجعة التعليمات الواردة في الفصل "التنظيف / الصيانة".

التعامل مع البطاريات

⚠ تحذير:

- لا تُعرض البطاريات إلى الحرارة الزائدة مثل ضوء الشمس، أو النار أو ما شابه. ثمة خطر الانفجار!
- البطاريات ليست لعبة. تُحفظ بعيدًا عن الأطفال.
- لا تفتح البطاريات بالقوة.
- تفادي ملامسة الأجسام المعدنية (الحلقات، والمسامير، والبراغي وغيرها). ثمة خطر قصر الدائرة!
- قد يتسبب قصر الدائرة في تسخين البطارية بشكل زائد أو حتى نشوب حريق ما يؤدي لوقوع إصابات.
- لسلامتك الخاصة، غط أطراف البطارية بشريط لاصق أثناء النقل.
- في حالة تسريب البطارية، تأكد من عدم احتكاك السائل بعينيك أو بالأغشية المخاطية. في حالة ملامسته، اغسل يديك واشطف عينيك بماء نقي. اطلب الرعاية الطبية إذا استمر شعورك بعدم الراحة.

⚠ تنبيه:

- يجب عدم استخدام بطاريات من أنواع مختلفة أو استخدام بطارية جديدة وأخرى مستعملة في آن واحد.
- يمكن أن تسرب البطاريات الحمض الموجود بها، ومن ثم يتعين إزالة البطاريات عند عدم استخدام الأجهزة لفترة طويلة.

تفريغ محتويات الجهاز

1. أخرج الجهاز من الصندوق.
2. أزل كل مواد التغليف مثل الرقائق المعدنية، ومادة الحشو، وحوامل الأسلاك والصندوق الكرتوني.
3. يُغلف عنصر الفلتر برقاقة لحمايته من التلف أثناء النقل. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، أزل الرقاقة وتابع إلى قسم "التنظيف / الصيانة" و قسم "استبدال عنصر الفلتر".
4. تحقق من وجود كل الأجزاء في الصندوق.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

المحتويات

3	نظرة عامة على المكونات.....
68	ملاحظات عامة.....
68	تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز.....
67	التعامل مع البطاريات.....
67	تفريغ محتويات الجهاز.....
66	نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم.....
66	التحكم عن بعد.....
66	تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد.....
66	ملاحظات بشأن التشغيل.....
66	المكان.....
66	عنصر الفلتر.....
66	التوصيل الكهربائي.....
66	أزرار التشغيل.....
65	مستشعر الكشف عن تلوث الهواء.....
65	التشغيل.....
65	تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز.....
65	تحديد مستوى الطاقة.....
65	وضعية النوم / وضعية توفير الطاقة.....
65	إيقاف تأخير الوقت.....
65	قفل حماية الطفل.....
65	تشغيل التأين.....

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

- شغل الجهاز عندما يكون الفلتر مُدخلاً والغطاء مغلقاً فقط.
- لا تغطي الجهاز أبداً. انتبه جيداً لترك مسافة تهوية كافية عند موضع سحب الهواء ومخرج الهواء.
- لا تضع الجهاز أبداً بجوار الأفران أو مصادر الحرارة الأخرى مباشرةً.

65	التنظيف / الصيانة.....
65	تنظيف عنصر الفلتر.....
64	استبدال عنصر الفلتر.....
64	تنظيف المستشعر.....
64	استكشاف الأخطاء وتصحيحها.....
64	البيانات الفنية.....
64	التخلص من الجهاز.....
64	التخلص من البطارية.....
63	معنى رمز "صندوق القمامة".....

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

PC-LR 3076

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء، و ختم التاجر المبيع والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 11/2019